

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

Government Gazette

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXCVI.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 3RD APRIL, 1959.

KAAPSTAD, 3 APRIL 1959.

PRYS 6d. [No. 6202.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 520.] [3rd April, 1959.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts, which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 9 of 1959: Agricultural Products Grading Act, 1959.. ..	2
No. 10 of 1959: Agricultural Produce Export Act, 1959.. ..	8
No. 11 of 1959: Agricultural Industries Advancement Act, 1959	20
No. 12 of 1959: Wool Amendment Act, 1959	26
No. 17 of 1959: Cape Town Foreshore Amendment Act, 1959	38
No. 18 of 1959: Wild Birds Export Prohibition Act, 1959.. ..	28
No. 19 of 1959: University of South Africa Act, 1959	30
No. 20 of 1959: Anatomy Act, 1959	40
No. 25 of 1959: Rating of Railway Property Act, 1959.. ..	48

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 520.] [3 April 1959.

Hierby word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 9 van 1959: Wet op Gradering van Landbouprodukte, 1959	3
No. 10 van 1959: Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959	9
No. 11 van 1959: Wet op Bevordering van die Landbounywerheid, 1959	21
No. 12 van 1959: Wolwysigingswet, 1959	27
No. 17 van 1959: Wysigingswet op die Strandgebied, Kaapstad, 1959	39
No. 18 van 1959: Wet op die Verbod op die Uitvoer van Wilde Voëls, 1959	29
No. 19 van 1959: Wet op die Universiteit van Suid-Afrika, 1959	31
No. 20 van 1959: Anatomiewet, 1959	41
No. 25 van 1959: Wet op Belasting op Spoorweg-eiendom, 1959	49

No. 9, 1959.]

ACT

To consolidate certain laws relating to the inspection and grading of agricultural products and articles prepared, manufactured or derived from such products and matters incidental to such inspection and grading, the charging of special fees in respect of such inspection and grading, the creation of special accounts into which those fees shall be paid and the application of moneys paid into such accounts, and the prohibition of the importation of products not conforming to certain standards.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 20th March, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

- (i) "agricultural product" includes fresh fruit and any agricultural produce as defined in the Agricultural Produce Export Act, 1959, and any article produced or derived from such fruits or produce whether or not it has undergone a change of form as the result of some process applied to it; (iii)
- (ii) "co-operative society or company" means a society or company formed for the purpose of promoting or fostering agriculture or any agricultural industry and registered as such under a law; (ii)
- (iii) "department" means the department of the Minister; (i)
- (iv) "Minister" means any Minister of State to whom the Governor-General may assign the administration of this Act; (iv)
- (v) "regulation" means a regulation made and in force under this Act (v)

Grading of agricultural products on application of manufacturers or representatives of producers.

2. Whenever application is made to the Minister—

- (a) by the occupier of any factory as defined in the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), in which any particular agricultural product is prepared or manufactured; or
- (b) by a co-operative society or company which has among its objects the most advantageous production and sale by or on behalf of its members of any particular agricultural product,

that such particular product be inspected and graded by the department, the Minister may, if satisfied that the aggregate of the fees which will become payable in respect of the inspection and grading of such product will be sufficient to defray the expenditure which will be incurred thereby, designate officers in the department to inspect and grade such product of that factory, society or company in accordance with standards of composition and quality to be prescribed by regulation on payment of such fees as may be likewise prescribed.

Inspection and grading of hides and skins.

3. (1) The Minister may designate officers of the department to inspect and grade hides and skins in accordance with standards to be prescribed by regulation and on payment of such fees as may be likewise prescribed.

(2) The Minister may limit the operation of such regulations to particular abattoirs, slaughter places, shops or other premises or places.

Special fees for inspecting and grading.

4. Whenever fees are payable in terms of any regulations made under the Fruit Export Act, 1957, or the Agricultural Produce Export Act, 1959, or under this Act, in respect of the inspection or grading of any agricultural product, the Minister may in respect of the same service prescribe special fees to be devoted to the promotion of the future production of such product.

No. 9, 1959.]

WET

Tot samevatting van sekere wetsbepalings met betrekking tot die inspeksie en gradering van landbouprodukte en artikels wat van sodanige produkte berei, vervaardig of verkry word en aangeleenthede wat met sodanige inspeksie en gradering in verband staan, die heffing van spesiale gelde ten opsigte van sodanige inspeksie en gradering, die instelling van spesiale rekenings waarin daardie gelde betaal moet word en die aanwending van gelde in sodanige rekenings betaal, en die verbod op die invoer van produkte wat nie aan bepaalde standaarde voldoen nie.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 20 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, **Woordomskrywing** beteken—

- (i) „departement” die departement van die Minister; (iii)
- (ii) „koöperatiewe vereniging of maatskappy” ’n vereniging of maatskappy wat opgerig is met die doel om die landbou of ’n landboubedryf aan te moedig of te bevorder, en as sodanig ingevolge ’n wet geregistreer is; (ii)
- (iii) „landbouproduk” ook vars vrugte en ’n landbouproduk soos in die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959, omskrywe, en ’n artikel van sodanige vrugte of produkte voortgebring of verkry, hetsy dit ’n verandering van vorm ondergaan het as gevolg van een of ander proses wat daarop toegepas is, al dan nie; (i)
- (iv) „Minister” ’n Staatsminister aan wie die Goewerneur-generaal die administrasie van hierdie Wet toewys; (iv)
- (v) „regulasie” ’n regulasie ingevolge hierdie Wet uitgevaardig en van krag. (v)

2. Wanneer by die Minister aansoek gedoen word—

- (a) deur die okkupeerder van ’n fabriek, soos in die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), omskryf, waarin ’n bepaalde landbouproduk berei of vervaardig word; of
- (b) deur ’n koöperatiewe vereniging of maatskappy wat onder meer die mees voordelige produksie en verkoop van ’n bepaalde landbouproduk deur of ten behoeve van sy lede ten doel het,

Gradering van landbouprodukte op aansoek van vervaardigers of verteenwoordigers van produsente.

om bedoelde bepaalde produk deur die departement te laat inspekteer en gradeer, kan die Minister, indien oortuig dat die gesamentlike gelde wat ten opsigte van die inspeksie en gradering van daardie produk betaalbaar sal word, voldoende sal wees om die onkoste te dek wat daardeur aangegaan sal word, beampptes in die departement aanwys om bedoelde produk van daardie fabriek, vereniging of maatskappy ooreenkomstig standaarde van samestelling en kwaliteit wat by regulasie voorgeskryf word, te inspekteer en te gradeer teen betaling van die gelde wat eweneens voorgeskryf word.

3. (1) Die Minister kan beampptes van die departement aanwys om huide en velle te inspekteer en te gradeer ooreenkomstig standaarde wat by regulasie voorgeskryf word en teen betaling van die gelde wat eweneens voorgeskryf word.

Inspeksie en gradering van huide en velle.

(2) Die Minister kan die toepassing van sodanige regulasies tot bepaalde slagpale, slagplekke, winkels of ander persele of plekke beperk.

4. Wanneer ingevolge regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op die Uitvoer van Vrugte, 1957, of die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959, of ingevolge hierdie Wet gelde betaalbaar is ten opsigte van die inspeksie of gradering van ’n landbouproduk, kan die Minister ten opsigte van dieselfde diens spesiale gelde voorskryf om vir die bevordering van die toekomstige produksie van bedoelde produk aangewend te word.

Spesiale gelde vir inspeksie en gradering.

Creation and application of special accounts in connection with particular agricultural products.

5. (1) Whenever the Minister has prescribed any special fee under this Act in respect of the inspection and grading of any particular agricultural product, a special account shall be created into which shall be paid the special fees payable in respect of the inspection and grading of that product.

(2) The Minister may by order under his hand from time to time direct that there be paid out of such special account moneys—

- (a) to any co-operative society or company which has among its objects the most advantageous production and sale of the particular agricultural product for which the account is created;
- (b) to any other body of persons who to the satisfaction of the Minister will wholly apply such moneys to the promotion of the further production and sale of the particular product for which the account is created;
- (c) to be used in any other manner which the Minister deems to be best calculated to develop the particular branch of the agricultural industry in connection with which the special account was created.

Use of moneys paid to co-operative society or company or other body.

6. A co-operative society or company or any other body of persons shall devote any moneys paid to it under section five in such manner as may from time to time be directed or approved by the Minister, to the promotion of the production of the particular article in respect of which the money has been received, and shall, whenever required by the Minister, produce proof to his satisfaction that such moneys have been so devoted, and where any such society or company or other body of persons is unable so to satisfy the Minister, he may in his discretion discontinue the payment of any further moneys to that society, company or body and by action in any competent court recover from it any such moneys which have not been so devoted.

Powers of inspection.

7. Any officer of the department or any person generally or specially authorized in writing by or on behalf of the Minister may at all reasonable times enter any premises in which is kept any agricultural product which is to be inspected and graded under this Act, and examine any part of such premises or any receptacle or package therein, take and remove samples of the product for examination, inspection or analysis, and exercise any of the powers conferred by this Act or the regulations.

Prohibition of importation of products not conforming to prescribed standards.

8. No person shall import into the Union any agricultural product in respect of which a standard of composition or quality has been prescribed under this Act and which is being or is to be graded under this Act, unless it conforms to the standard so prescribed, and the provisions of section twenty-one of the Customs Act, 1955 (Act No. 55 of 1955), shall apply with reference to the importation of any such product.

Regulations.

9. (1) The Minister may make regulations prescribing—

- (a) standards of composition and quality for any agricultural product which is to be inspected and graded under this Act;
- (b) the place and manner of inspection, storage, conveyance or treatment of any such product;
- (c) the manner of packing and the size, description, quality and material of receptacles to be used for any product inspected or graded under this Act;
- (d) the fixing of grades, except in the case of wool, mohair and ostrich feathers, and the place and manner of grading of any agricultural product and the manner in which different designations or grades of any such product shall be branded, whether on the receptacle or on a certificate of an inspector, or otherwise;
- (e) the manner in which receptacles containing any such product shall be labelled, marked or branded;
- (f) the circumstances under which any such product may be degraded, regraded or rebranded by an inspector after examination and inspection;
- (g) the forms of notices, certificates and other documents to be used or issued for purposes of this Act and the regulations;
- (h) the fees or special fees which shall be paid for any inspection, examination, analysis or grading under

5. (1) Wanneer die Minister spesiale gelde ingevolge hierdie Wet voorgeskryf het ten opsigte van die inspeksie en gradering van 'n bepaalde landbouprodukt, word 'n spesiale rekening ingestel waarin die spesiale gelde betaalbaar ten opsigte van die inspeksie en gradering van daardie produkt betaal moet word.

Instelling en
aanwending van
spesiale
rekenings in
verband met
bepaalde
landbouprodukte.

(2) Die Minister kan van tyd tot tyd by bevel onder sy hand gelas dat uit bedoelde spesiale rekening gelde betaal word—

- (a) aan 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy wat onder meer die mees voordelige produksie en verkoop van die bepaalde landbouprodukt waarvoor die rekening ingestel word, ten doel het;
- (b) aan 'n ander liggaam van persone wat na die oortuiging van die Minister bedoelde gelde geheel en al vir die bevordering van die verdere produksie en verkoop van die bepaalde produkt waarvoor die rekening ingestel word, sal aanwend;
- (c) om op enige ander wyse gebruik te word wat volgens die Minister se sienswyse die beste bereken is om die bepaalde vertakking van die landboubedryf in verband waarmee die spesiale rekening ingestel was, te ontwikkel.

6. 'n Koöperatiewe vereniging of maatskappy of ander liggaam van persone moet gelde ingevolge artikel vyf aan hom betaal, aanwend op die wyse wat die Minister van tyd tot tyd gelas of goedkeur, vir die bevordering van die produksie van die bepaalde artikel ten opsigte waarvan die geld ontvang is, en moet, wanneer deur die Minister vereis, tot sy oortuiging bewys lewer dat bedoelde gelde aldus aangewend is, en wanneer so 'n vereniging of maatskappy of ander liggaam van persone nie in staat is om die Minister aldus te oortuig nie, kan hy na goeddunke die betaling van verdere gelde aan daardie vereniging, maatskappy of liggaam staak, en enige gelde wat nie aldus aangewend is nie, by aksie in 'n bevoegde hof op die vereniging, maatskappy of liggaam verhaal.

Aanwending van
gelde aan 'n
koöperatiewe
vereniging of
maatskappy of
ander liggaam
betaal.

7. 'n Beampte van die departement of iemand wat skriftelik in die algemeen of spesiaal deur of ten behoeve van die Minister daartoe gemagtig is, kan te alle redelike tye 'n perseel betree waarin 'n landbouprodukt gehou word wat ingevolge hierdie Wet geïnspekteer en gegradeer moet word, en enige deel van bedoelde perseel of enige houder of verpakking aldaar ondersoek, monstere van die produkt vir ondersoek, inspeksie of ontleding neem en verwyder, en enige bevoegdheid deur hierdie Wet of die regulasies verleen, uitoefen.

Bevoegdhede
van inspeksie.

8. Niemand mag 'n landbouprodukt ten opsigte waarvan 'n standaard van samestelling of kwaliteit ingevolge hierdie Wet voorgeskryf is en wat ingevolge hierdie Wet gegradeer word of moet word, in die Unie invoer nie, tensy dit aan die aldus voorgeskrewe standaard voldoen, en die bepalinge van artikel een-en-twintig van die Doeanewet, 1955 (Wet No. 55 van 1955), is met betrekking tot die invoer van so 'n produkt van toepassing.

Verbod op invoer
van produkte wat
nie aan voorge-
skrewe standaarde
voldoen nie.

9. (1) Die Minister kan regulasies uitvaardig waarby voorgeskryf word—

Regulasies.

- (a) standaarde van samestelling en kwaliteit vir landbouprodukte wat ingevolge hierdie Wet geïnspekteer en gegradeer moet word;
- (b) die plek en wyse van inspeksie, berging, vervoer of behandeling van so 'n produkt;
- (c) die wyse van verpakking en die grootte, beskrywing, kwaliteit en materiaal van houters wat gebruik moet word vir 'n produkt wat ingevolge hierdie Wet geïnspekteer of gegradeer word;
- (d) die vasstelling van grade, behalwe in die geval van wol, bokhaar en volstruisvere, en die plek en wyse van gradering van 'n landbouprodukt, en die wyse waarop verskillende benamings of grade van so 'n produkt gebrandmerk moet word, hetsy op die houder of op 'n sertifikaat van 'n inspekteur, of andersins;
- (e) die wyse waarop houters wat so 'n produkt bevat van 'n etiket voorsien, gemerk of gebrandmerk moet word;
- (f) die omstandighede waaronder so 'n produkt na ondersoek en inspeksie deur 'n inspekteur degradeer, hergradeer of weer gebrandmerk moet word;
- (g) die vorms van kennisgewings, sertifikate en ander stukke wat by die toepassing van hierdie Wet en die regulasies gebruik of uitgereik moet word;
- (h) die gelde of spesiale gelde wat vir inspeksie, ondersoek, ontleding of gradering ingevolge hierdie Wet betaal

this Act, the time of payment and the persons to whom payments shall be made, and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Act.

(2) Different regulations may be made under sub-section (1) in respect of different products.

(3) Any such regulation may prescribe penalties for a contravention thereof or failure to comply therewith but not exceeding a fine of fifty pounds, or, in case of a continuing contravention, five pounds for every day during which the contravention continues.

Offences and penalties.

10. Any person who—

- (a) obstructs or hinders any officer or person in the exercise of his powers under section *seven*;
- (b) fabricates or uses, knowing it to be fabricated, any certificate, brand, label, mark, writing or signature affixed, impressed, made or given under this Act or the regulations;
- (c) applies to any particular agricultural product which is to be or has been graded under this Act, a certificate, invoice, label or warranty given in relation to any other such product, knowing it to have been so given;
- (d) applies to any agricultural product which has not been graded under this Act a brand, label or mark indicating that it has been so graded,

shall be guilty of an offence and liable on conviction, in the case of an offence under paragraph (a), to a fine not exceeding twenty-five pounds, and in the case of an offence under paragraph (b), (c) or (d), to the penalties prescribed by law for the crime of fraud.

Repeal of Act 16 of 1922 and section 11 (2) of Act 16 of 1925.

11. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), the Agricultural Products Grading Act, 1922, and sub-section (2) of section *eleven* of the Agricultural Industries Advancement Act, 1925, are hereby repealed.

(2) Any regulation issued or any other action taken under any provision of a law repealed by sub-section (1) shall be deemed to have been issued or taken under the corresponding provision of this Act.

Short title.

12. This Act shall be called the Agricultural Products Grading Act, 1959.

moet word, en die tye wanneer en die persone aan wie betaling moet geskied, en oor die algemeen vir beter uitvoering van die oogmerke en doeleindes van hierdie Wet.

(2) Verskillende regulasies kan ingevolge sub-artikel (1) ten opsigte van verskillende produkte uitgevaardig word.

(3) 'n Regulasie kan vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen strawwe voorskryf wat 'n boete van vyftig pond of, in die geval van 'n voortdurende oortreding, vyf pond vir elke dag waarop die oortreding voortduur, nie te bowe gaan nie.

10. Iemand wat—

Misdrywe en strawwe.

- (a) 'n beampte of persoon by die uitoefening van sy bevoegdhede ingevolge artikel sewe belemmer of hinder;
- (b) 'n sertifikaat, brandmerk, etiket, merk, geskrif of handtekening wat ingevolge hierdie Wet of die regulasies aangeheg, gestempel, uitgereik of gegee is, vervals of, met die wete dat dit vervals is, gebruik;
- (c) op 'n bepaalde landbouprodukt wat ingevolge hierdie Wet gegradeer is of moet word 'n sertifikaat, faktuur, etiket of waarborg aanbring wat ten opsigte van 'n ander sodanige produkt gegee is, met die wete dat dit aldus gegee is;
- (d) op 'n landbouprodukt wat nog nie ingevolge hierdie Wet gegradeer is nie, 'n brandmerk, etiket of merk aanbring wat aandui dat dit aldus gegradeer is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar, in die geval van 'n misdryf ingevolge paragraaf (a), met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond, en in die geval van 'n misdryf ingevolge paragraaf (b), (c) of (d), met die strawwe wetlik vir die misdaad van bedrog voorgeskryf.

11. (1) Behoudens die bepalinge van sub-artikel (2), word die „Landbouprodukten Gradeer Wet, 1922”, en sub-artikel (2) van artikel elf van die „Landbouwnijverheid Bevorderings Wet, 1925”, hierby herroep.

Herroeping van Wet 16 van 1922 en artikel 11 (2) van Wet 16 van 1925.

(2) Enige regulasie uitgereik of ander stappe gedoen ingevolge 'n bepaling van 'n by sub-artikel (1) herroepe wet, word geag ingevolge die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet uitgereik of gedoen te gewees het.

12. Hierdie Wet heet die Wet op Gradering van Landbou- produkte, 1959. Kort titel.

No. 10, 1959.]

ACT

To consolidate the laws prohibiting or regulating the export of certain articles and providing for the inspection and grading of agricultural produce which is to be exported from the Union, the inspection of premises used for the slaughter of animals for export or the preparation and manufacture of such produce and generally for the regulation of the export of such produce.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 20th March, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act and the regulations—

(i) "agricultural produce" or "produce" means—

(a) meat, any meat product, butter, any butter substitute, cheese, eggs, flowers, any plant indigenous to the Union or any part of such a plant; and

(b) any article whatever (not being fresh fruit or an article mentioned in paragraph (a)) which in the opinion of the Governor-General is produced by or derived from farming operations or is a product directly derived from any such article and which the Governor-General has by proclamation in the *Gazette* declared to be agricultural produce for the purposes of this Act and any regulation,

and includes any such substance or article which has undergone any change as a result of some process or treatment applied to it, and any product intended for human consumption as food or drink which has been derived mainly from fruit of any kind or from one or more such substances or articles and has been declared by the Governor-General by proclamation in the *Gazette* to be agricultural produce for the purposes of this Act and any regulation; (iii)

(ii) "brand" when used as a verb means stamp, mark, label or in any other manner distinguish by concrete or visible sign, and when used as a noun has a corresponding meaning; (i)

(iii) "export" or "exported" means export or exported from the Union by any means and for any purpose; (vi)

(iv) "inspector" means a person generally or specially designated by the Minister to examine or grade or both examine and grade agricultural produce intended for export or to examine animals the produce whereof is intended for export or to perform the functions specified in section *eleven*; (ii)

(v) "Minister" means the Minister of Agricultural Economics and Marketing; (iv)

(vi) "port of export" means any place appointed in terms of section *fourteen* of the Customs Act, 1955 (Act No. 55 of 1955), through which goods may be exported; (vii)

(vii) "regulation" means a regulation made and in force under this Act. (v)

Prohibition of export of produce without inspection.

2. Subject to any regulation made under paragraph (o) or (p) of sub-section (1) of section *seven*, no person shall export or permit to be exported any agricultural produce unless such produce has been inspected and after inspection branded by an inspector in manner prescribed by regulation.

Prohibition of export of certain produce.

3. (1) No person shall export or permit to be exported—

(a) agricultural produce derived from any animal infected with disease; or

No. 10, 1959.]

WET

Tot samevatting van die wetsbepalings met betrekking tot die verbod op of reëling van die uitvoer van sekere artikels en voorsiening vir die inspeksie en gradering van landbouprodukte wat uit die Unie uitgevoer staan te word, die inspeksie van persele wat vir die slag van diere vir uitvoer of die voorbereiding en vervaardiging van sodanige produkte gebruik word, en oor die algemeen vir die beheer van die uitvoer van bedoelde produkte.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 20 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet en die regulasies beteken—

Woordomskrywing.

- (i) „brandmerk”, as ’n werkwoord, stempel, merk, van ’n etiket voorsien of op ander wyse deur ’n konkrete of sigbare teken onderskei, en het dit as ’n selfstandige naamwoord ’n ooreenstemmende betekenis; (ii)
- (ii) „inspekteur” ’n persoon in die algemeen of spesiaal deur die Minister aangewys om landbouprodukte wat vir uitvoer bedoel is te ondersoek of te gradeer of beide te ondersoek en te gradeer of om diere waarvan die produkte vir uitvoer bedoel is te ondersoek of om die in artikel *elf* bedoelde werksaamhede te verrig; (iv)
- (iii) „landbouprodukt” of „produkt”—
 - (a) vleis, ’n vleisprodukt, botter, ’n bottersurrogaat, kaas, eiers, blomme, ’n inheemse plant van die Unie of ’n deel van so ’n plant; en
 - (b) ’n artikel van watter aard ook al (behalwe vars vrugte of ’n artikel in paragraaf (a) genoem) wat volgens die oordeel van die Goewerneur-generaal in die boerderybedryf geproduseer of daaruit verkry word of ’n produkt is wat regstreeks van so ’n artikel verkry word en wat die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vir die doeleindes van hierdie Wet en enige regulasie as ’n landbouprodukt verklaar het, met inbegrip van so ’n stof of artikel wat ’n verandering ondergaan het as gevolg van een of ander proses of behandeling wat daarop toegepas is, en ook ’n produkt bedoel vir menslike verbruik as voedsel of drank wat hoofsaaklik verkry is van een of ander soort vrugte of van een of meer sodanige stowwe of artikels en wat deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vir die doeleindes van hierdie Wet en enige regulasie as ’n landbouprodukt verklaar is; (i)
- (iv) „Minister” die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking; (v)
- (v) „regulasie” ’n regulasie wat ingevolge hierdie Wet uitgevaardig en van krag is; (vii)
- (vi) „uitvoer” of „uitgevoer” uit die Unie uitvoer of uitgevoer op enige wyse en vir enige doel; (iii)
- (vii) „uitvoerhawe” ’n plek ingevolge artikel *veertien* van die Doeanewet, 1955 (Wet No. 55 van 1955), aangewys, waardeur goedere uitgevoer kan word. (vi)

2. Behoudens enige regulasie ingevolge paragraaf (o) of (p) Verbod op van sub-artikel (1) van artikel *sewe* uitgevaardig, mag niemand uitvoer van ’n landbouprodukt uitvoer of die uitvoer daarvan toelaat nie, produkte tensy bedoelde produkt deur ’n inspekteur geïnspekteer en na inspeksie gebrandmerk is op ’n wyse by regulasie voorgeskryf. inspeksie.

3. (1) Niemand mag—

- (a) landbouprodukte verkry van ’n dier wat met siekte besmet is; of

Verbod op uitvoer van sekere produkte.

- (b) agricultural produce intended for human consumption which at the time of presentation for export is unfit for such consumption; or
- (c) agricultural produce which—
 - (i) does not conform to the requirements prescribed in respect of such produce in any proclamation issued under section six or in any regulation;
 - (ii) by reason of its quality may detrimentally affect the sale of produce of the Union of that particular kind or type in the country to which it is to be exported; or
 - (iii) owing to its nature or condition is unlikely to reach its destination in a sound or good marketable state; or
- (d) under a designation prescribed in a proclamation issued under section six, any agricultural produce which is below the usual standard of agricultural produce exported under that designation.

(2) The question whether or not any produce falls within any prohibition contained in sub-section (1) shall be determined by an inspector according to instructions given generally or specially by the Minister.

Seizure and destruction of diseased animals whereof meat is intended for export and of agricultural produce intended for export which is unfit for consumption.

4. (1) Whenever the Minister has reason to believe that any animal is to be slaughtered and that the meat thereof is intended for export, he may, if such animal is found to be so infected with disease as to render the meat unfit for human consumption, cause it to be seized and slaughtered and the carcase thereof dealt with or disposed of as he may determine, but in such a manner that such carcase cannot be used for human consumption or as food for animals, and any moneys received from such disposal shall, after deduction of the expenses incidental thereto, be paid to the owner of the carcase.

(2) If any agricultural produce intended for human consumption is found at the time of inspection under this Act or of its presentation for export to be unfit for such consumption, the Minister may cause it to be seized and destroyed or otherwise dealt with or disposed of, but in such a manner that such produce cannot be used for human consumption or as food for animals, and any moneys received from such disposal shall, after deduction of the expenses incidental thereto, be paid to the owner of the produce.

Use of abattoirs for slaughter for export of meat.

5. (1) No person shall send for slaughter to any abattoir or slaughtering place owned or controlled by any other person or by a local authority, any animal whereof the meat is intended for export, unless he has given notice to such other person or local authority of his intention to send that animal to such abattoir or slaughtering place and to export the meat thereof.

(2) No person or local authority shall permit any animal in respect of which notice has been given to such person or local authority under sub-section (1), to be slaughtered at the abattoir or slaughtering place specified in the notice, unless the consent of the Minister has first been obtained.

(3) No person shall, except with the consent of the Minister, use for the slaughter of any animal whereof the meat is intended for export, any abattoir or slaughtering place which is owned by him or is under his control.

(4) The Minister may at any time withdraw any consent given by him under this section to the use of any abattoir or slaughtering place, if it appears to him that such abattoir or slaughtering place is not being kept in such a condition or does not possess such appurtenances or facilities as will enable the person using it to comply with the provisions of this Act and the regulations.

(5) No person or local authority which owns or controls an abattoir or slaughtering place shall slaughter or cause or permit to be slaughtered therein any animal the meat whereof is intended for export from the Union—

- (a) unless the abattoir or slaughtering place is a place sanctioned by the Minister as fit for the purpose; or
- (b) until a date specified by the Minister as a date on or from which the slaughtering in such abattoir or slaughtering place for that purpose may take place.

(6) Nothing in this Act shall be construed as limiting or restricting any municipal council in the exercise of powers lawfully conferred upon it for making and enforcing bye-laws.

- (b) landboupprodukte bedoel vir menslike verbruik, wat tydens aanbidding vir uitvoer nie vir sodanige verbruik geskik is nie; of
- (c) landboupprodukte wat—
 - (i) nie aan die vereistes ten opsigte van so 'n produk in 'n kragtens artikel ses uitgevaardigde proklamasie of in 'n regulasie voorgeskryf, voldoen nie;
 - (ii) weens die kwaliteit daarvan 'n nadelige uitwerking mag hê op die verkoop van Unie-produkte van daardie besondere soort of tipe in die land waarheen dit uitgevoer gaan word; of
 - (iii) weens die aard of toestand daarvan waarskynlik nie in goeie of vir die mark geskikte toestand die bestemming sal bereik nie; of
- (d) 'n landboupproduk onder 'n naam voorgeskryf in 'n kragtens artikel ses uitgevaardigde proklamasie, maar benede die gewone standaard van landboupprodukte wat onder daardie naam uitgevoer word, uitvoer of die uitvoer daarvan toelaat nie.

(2) Die vraag of 'n produk onder 'n in sub-artikel (1) vermelde verbod val, al dan nie, word deur 'n inspekteur bepaal ooreenkomstig die opdragte wat in die algemeen of spesiaal deur die Minister gegee word.

4. (1) Wanneer die Minister rede het om te vermoed dat 'n dier geslag gaan word en dat die vleis daarvan vir uitvoer bedoel is, kan hy, indien bevind word dat daardie dier in so 'n mate met siekte besmet is dat die vleis vir menslike verbruik ongeskik is, op bedoelde dier beslag laat lê en dit laat slag en met die karkas daarvan laat handel of daarvoor laat beskik soos hy goedvind, maar op so 'n wyse dat bedoelde karkas nie vir menslike verbruik of as voedsel vir diere gebruik kan word nie, en alle gelde uit sodanige beskikking ontvang, moet, na aftrekking van die onkoste daaraan verbonde, aan die eienaar van die karkas betaal word.

Beslaglegging op en vernietiging van siek diere waarvan vleis vir uitvoer bedoel is en van landboupprodukte bedoel vir uitvoer wat ongeskik is vir verbruik.

(2) Indien 'n landboupproduk wat vir menslike verbruik bedoel is, ten tyde van inspeksie ingevolge hierdie Wet of van die aanbidding daarvan vir uitvoer, vir sodanige verbruik ongeskik bevind word, kan die Minister daarop beslag laat lê en dit laat vernietig of op 'n ander wyse daarmee laat handel of daarvoor laat beskik, maar op so 'n wyse dat bedoelde produk nie vir menslike verbruik of as voedsel vir diere gebruik kan word nie, en alle gelde uit sodanige beskikking ontvang, moet, na aftrekking van die onkoste daaraan verbonde, aan die eienaar van die produkte betaal word.

5. (1) Niemand mag 'n dier waarvan die vleis vir uitvoer bedoel is, na 'n abattoir of slagplek wat aan 'n ander persoon of aan 'n plaaslike bestuur behoort of deur hom beheer word, stuur om geslag te word nie, tensy hy aan daardie ander persoon of daardie plaaslike bestuur kennis gegee het van sy voorneme om daardie dier na bedoelde abattoir of slagplek te stuur en om die vleis daarvan uit te voer.

Gebruik van abattoirs vir slag vir uitvoer van vleis.

(2) Geen persoon of plaaslike bestuur mag toelaat dat 'n dier ten opsigte waarvan volgens voorskrif van sub-artikel (1) aan daardie persoon of plaaslike bestuur kennis gegee is, by die abattoir of slagplek in die kennisgewing vermeld, geslag word nie, tensy die toestemming van die Minister eers verkry is.

(3) Niemand mag, behalwe met toestemming van die Minister, 'n abattoir of slagplek wat aan hom behoort of onder sy beheer is, vir die slag van 'n dier waarvan die vleis vir uitvoer bedoel is, gebruik nie.

(4) Die Minister kan te eniger tyd enige toestemming ingevolge hierdie artikel deur hom verleen om 'n abattoir of slagplek te gebruik, intrek indien dit na sy oordeel blyk dat so 'n abattoir of slagplek nie in so 'n toestand gehou word of nie van die toebehore of fasiliteite voorsien is dat die persoon wat dit gebruik in staat gestel word om aan die bepalings van hierdie Wet en die regulasies te voldoen nie.

(5) Geen persoon of plaaslike bestuur wat 'n abattoir of slagplek besit of beheer, mag aldaar 'n dier waarvan die vleis vir uitvoer uit die Unie bedoel is, slag of laat slag of toelaat dat dit geslag word nie—

(a) tensy die abattoir of slagplek 'n plek is wat deur die Minister as geskik vir die doel goedgekeur is; of

(b) voor 'n datum deur die Minister vasgestel as 'n datum waarop of van wanneer af vir daardie doel in bedoelde abattoir of slagplek geslag kan word.

(6) Die bepalings van hierdie Wet word nie so uitgelê dat dit 'n munisipale raad by die uitoefening van bevoegdhede wettiglik aan hom verleen in verband met die uitvaardiging

relating to the establishment and use of abattoirs or the slaughtering of animals within the area over which that council has jurisdiction, but the use of abattoirs and the slaughtering of animals for purposes of export within such area shall be subject to the provisions of this Act.

Prohibitions,
limitations
and prescriptions
in respect of
export.

6. (1) The Governor-General may by proclamation in the *Gazette*—

- (a) prescribe the specific designation under which any particular kind or type of agricultural produce may be exported and define each such kind or type of produce;
- (b) prescribe the requirements to which agricultural produce of any particular kind or type intended for export shall conform;
- (c) prescribe the maximum amount of moisture which may be present in different kinds of grain intended for export;
- (d) prescribe the amount of moisture in or the condition of any produce intended for export;
- (e) prescribe the maximum amount of moisture, curd, salt or preservative in butter intended for export and prohibit the export of butter in which such prescribed maximum amount is exceeded;
- (f) prescribe the minimum amount of butter fat in butter intended for export and prohibit the export of butter in which such prescribed minimum amount is not present;
- (g) prescribe standards of composition for butter, cheese, cream, cream cheese, condensed milk, margarine and butter substitutes intended for export and prohibit the export of any such article in which the prescribed standard is not maintained;
- (h) prohibit the export of agricultural produce which has been so treated as to give it the appearance of an article of different commercial value;
- (i) prohibit the export of any specified plant indigenous to the Union or any part of such a plant except under a permit issued on the authority of the Minister;
- (j) require exporters of any particular kind or type of agricultural produce to register with the Secretary for Agricultural Economics and Marketing and prohibit any person from exporting agricultural produce of that kind or type unless he is in possession of a certificate of registration as an exporter of that kind or type of agricultural produce, issued by the Secretary for Agricultural Economics and Marketing;
- (k) prescribe the conditions with which a person who applies for registration as an exporter of any particular kind or type of agricultural produce shall comply before he may be so registered, the fee which shall be paid in respect of such registration, the period during which a certificate of registration as an exporter shall remain valid and the circumstances under which such a certificate may be cancelled.

(2) A proclamation issued under sub-section (1) may apply to agricultural produce intended for export for any purpose or for any specified purpose or for any purpose other than a specified purpose or for export to any country or to any specified country or to any country other than a specified country, and different requirements may be prescribed in any such proclamation in respect of different kinds or types of packings of agricultural produce or in respect of agricultural produce intended for export for different purposes or to different countries.

(3) The Governor-General may in any such proclamation prescribe penalties, not exceeding the penalties mentioned in section *eight*, for any contravention thereof or failure to comply therewith.

Regulations.

7. (1) The Governor-General may make regulations, not inconsistent with this Act, as to the following matters relating to agricultural produce intended for export, namely—

- (a) the inspection of animals from which produce is derived or to be derived, the inspection of produce and the inspection of premises in which animals are slaughtered or in which produce is prepared, manufactured or otherwise dealt with;

en toepassing van verordeninge betreffende die oprigting en gebruik van abattoirs of die slag van diere binne die gebied waarin daardie raad regsbevoegdheid besit, beperk of daaraan afbreuk doen nie, maar die gebruik van abattoirs en die slag van diere vir uitvoer binne so 'n gebied is onderworpe aan die bepalinge van hierdie Wet.

6. (1) Die Goewerneur-generaal kan by proklamasie in die *Staatskoerant*—

Verbodsbe-
palings, beperkings
en voorskrifte
ten opsigte
van uitvoer.

- (a) die spesifieke benaming voorskryf waaronder 'n landbouproduk van 'n bepaalde soort of tipe uitgevoer kan word, en elke bedoelde soort of tipe van produk omskryf;
 - (b) die vereistes voorskryf waaraan landbouprodukte van 'n bepaalde soort of tipe wat vir uitvoer bedoel is, moet voldoen;
 - (c) die maksimum hoeveelheid vog voorskryf wat verskillende soorte graan bedoel vir uitvoer mag bevat;
 - (d) die hoeveelheid vog in of die toestand van 'n produk bedoel vir uitvoer voorskryf;
 - (e) die maksimum hoeveelheid vog, wrongel, sout of bederfwerende middels in botter bedoel vir uitvoer voorskryf, en die uitvoer verbied van botter waarin bedoelde voorgeskrewe maksimum hoeveelheid oorskry word;
 - (f) die minimum hoeveelheid bottervet in botter bedoel vir uitvoer voorskryf, en die uitvoer verbied van botter waarin bedoelde voorgeskrewe minimum hoeveelheid nie aanwesig is nie;
 - (g) standarde van samestelling vir botter, kaas, room, roomkaas, gekondenseerde melk, kunsbotter en botter-surrogate wat vir uitvoer bedoel is, voorskryf, en die uitvoer van so 'n artikel waarin die voorgeskrewe standaard nie gehandhaaf word nie, verbied;
 - (h) die uitvoer van landbouprodukte verbied wat op so 'n wyse behandel is dat dit die voorkoms van 'n artikel van 'n ander handelswaarde het;
 - (i) die uitvoer van 'n bepaalde inheemse plant van die Unie of 'n deel van sodanige plant verbied, behalwe ingevolge 'n permit wat op gesag van die Minister uitgereik is;
 - (j) gelas dat uitvoerders van 'n bepaalde soort of tipe van landbouproduk by die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking geregistreer moet wees, en enigiemand verbied om landbouprodukte van daardie soort of tipe uit te voer, tensy hy in besit is van 'n registrasiesertifikaat as 'n uitvoerder van daardie soort of tipe van landbouproduk wat deur die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking uitgereik is;
 - (k) die voorwaardes voorskryf waaraan iemand wat om registrasie as 'n uitvoerder van 'n bepaalde soort of tipe van landbouproduk aansoek doen, moet voldoen alvorens hy aldus geregistreer kan word, die gelde wat ten opsigte van so 'n registrasie betaal moet word, die tydperk waarvoor 'n registrasiesertifikaat as 'n uitvoerder geldig bly, en die omstandighede waaronder so 'n sertifikaat ingetrek kan word.
- (2) 'n Proklamasie ingevolge sub-artikel (1) uitgevaardig, kan van toepassing wees op Landbouprodukte bedoel vir uitvoer vir enige doel of vir 'n bepaalde doel of vir 'n ander doel as 'n bepaalde doel of vir uitvoer na enige land of na 'n bepaalde land of na 'n ander land as 'n bepaalde land, en verskillende vereistes kan in so 'n proklamasie ten opsigte van verskillende soorte of tipes van verpakking van landbouprodukte of ten opsigte van landbouprodukte bedoel vir uitvoer vir verskillende doeleindes of na verskillende lande, voorgeskryf word.

(3) Die Goewerneur-generaal kan in so 'n proklamasie strawwe voorskryf, wat die strawwe in artikel *agt* genoem nie te bowe gaan nie, vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen.

7. (1) Die Goewerneur-generaal kan regulasies uitvaardig wat nie met hierdie Wet onbestaanbaar is nie, met betrekking tot die volgende aangeleenthede ten opsigte van landbouprodukte bedoel vir uitvoer, te wete—

Regulasies.

- (a) die inspeksie van diere waarvan produkte verkry word of staan te word, die inspeksie van produkte en die inspeksie van persele waar diere geslag of produkte voorberei, vervaardig of andersins mee gehandel word;

- (b) the place and manner of inspection of produce;
 - (c) the time and place at which and the manner in which notice of intention to export shall be given;
 - (d) the manner of packing and the size, description, quality and material of the receptacles to be used, the weight of the contents and the marking of such weight and of the receptacles;
 - (e) the time and place of delivery of produce at the port of export and the manner in which it shall be conveyed thereto;
 - (f) the premises in which and the manner in which produce shall be prepared, manufactured, stored or otherwise dealt with;
 - (g) the fixing of grades, except in the case of wool, mohair and ostrich feathers, and the place and manner of grading and branding of any produce and the manner in which different designations or grades of produce shall be branded or indicated whether on the receptacle or on a certificate of an inspector or otherwise;
 - (h) the percentage or quantity which shall be inspected in any one consignment;
 - (i) the temperature at which conveyance by rail and shipment of produce shall take place;
 - (j) the abstraction or removal of samples of produce by an inspector, or, under prescribed supervision, by the person who intends to export such produce, for examination, inspection or analysis;
 - (k) the circumstances under which different kinds of produce may be degraded, regraded or rebranded by an inspector after examination and inspection;
 - (l) the circumstances under which and the conditions on which produce inspected or graded may be withdrawn from export;
 - (m) the forms of notices, certificates and other documents to be used or issued for the purposes of this Act and the regulations;
 - (n) the fees which shall be paid by the owner or the consignor of animals or produce for inspection and for grading, the time of payment and the person to whom payment shall be made;
 - (o) the circumstances under which and the conditions on which produce may be exported without the inspection or branding thereof;
 - (p) the circumstances under which, the conditions on which and the manner in which an inspector may authorize the exportation of produce without branding,
- and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Act.

(2) Any regulation made in terms of sub-section (1) may apply to produce intended for export for any purpose or for any specified purpose or for any purpose other than a specified purpose or for export to any country or to any specified country or to any country other than a specified country, and different regulations may be made in respect of different kinds or types or packings of produce or in respect of produce intended for export for different purposes or to different countries.

Offences and penalties.

8. (1) Any person who contravenes any provision of this Act or any proclamation issued thereunder or any regulation, or makes default in complying with any such provision with which it is his duty to comply, shall, if no penalty is specially provided for the contravention or default, be liable, in case of a first conviction, to a fine not exceeding one hundred pounds, and, in case of a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding two hundred and fifty pounds.

(2) Any person who makes a false statement to or obstructs, resists or hinders an inspector in the lawful exercise of his powers or duties under this Act or any proclamation issued thereunder or any regulation, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds.

(3) Any person who fails, within the time required by an inspector, to remove any produce from any place of inspection or reception or from any port of export whenever such removal is so required, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding five pounds for every day during which the offence continues.

- (b) die plek en wyse van inspeksie van produkte;
- (c) die tyd wanneer en plek waar en die wyse waarop kennis van die voorneme om uit te voer, gegee moet word;
- (d) die wyse van verpakking en die grootte, beskrywing, gehalte en materiaal van die houters wat gebruik moet word, die gewig van die inhoud en die merk van sodanige gewig en van die houters;
- (e) die tyd en plek van lewering van produkte by die uitvoerhawe en die wyse waarop dit daarheen vervoer moet word;
- (f) die perseel waar en die wyse waarop produkte voorberei, vervaardig, geberg of andersins mee gehandel moet word;
- (g) die vasstelling van grade, behalwe in die geval van wol, bokhaar en volstruisvere, en die plek en wyse van gradering en brandmerking van produkte en die wyse waarop verskillende benamings of grade van produkte gebrandmerk of aangedui moet word, hetsy op die houer of op 'n sertifikaat van 'n inspekteur of andersins;
- (h) die persentasie of hoeveelheid wat in 'n enkele besending geïnspekteer moet word;
- (i) die temperatuur waarby vervoer per spoor en verskeping van produkte moet plaasvind;
- (j) die onttrekking of verwydering van monsters van produkte vir ondersoek, inspeksie of ontleding deur 'n inspekteur of, onder voorgeskrewe toesig, deur die persoon wat voornemens is om bedoelde produkte uit te voer;
- (k) die omstandighede waaronder verskillende soorte van produkte na ondersoek en inspeksie deur 'n inspekteur degradeer, hergradeer of weer gebrandmerk kan word;
- (l) die omstandighede waaronder en die voorwaardes waarop produkte wat geïnspekteer of degradeer is van uitvoer onttrek kan word;
- (m) die vorms van kennisgewings, sertifikate en ander stukke wat vir die doeleindes van hierdie Wet en die regulasies gebruik of uitgereik moet word;
- (n) die gelde wat betaal moet word deur die eienaar of die afsender van diere of produkte vir inspeksie en vir gradering, en die tydstip waarop en die persoon aan wie betaling moet geskied;
- (o) die omstandighede waaronder en die voorwaardes waarop produkte uitgevoer kan word sonder dat dit geïnspekteer of gebrandmerk is;
- (p) die omstandighede waaronder en die voorwaardes en wyse waarop 'n inspekteur die uitvoer van produkte sonder brandmerking kan magtig,

en oor die algemeen vir die beter uitvoering van die oogmerke en doeleindes van hierdie Wet.

(2) 'n Regulasie ingevolge sub-artikel (1) uitgevaardig, kan van toepassing wees op produkte bedoel vir uitvoer vir enige doel of vir 'n bepaalde doel of vir 'n ander doel as 'n bepaalde doel of vir uitvoer na enige land of na 'n bepaalde land of na 'n ander land as 'n bepaalde land, en verskillende regulasies kan ten opsigte van verskillende soorte of tipes of verpakings van produkte of ten opsigte van produkte bedoel vir uitvoer vir verskillende doeleindes of na verskillende lande uitgevaardig word.

8. (1) Iemand wat 'n bepaling van hierdie Wet of 'n daar- Misdrywe en strawwe.
kragtens uitgevaardigde proklamasie of 'n regulasie oortree, of versuim om te voldoen aan so 'n bepaling waaraan hy verplig is om te voldoen, is, waar geen uitdruklike straf vir die oortreding of versuim voorgeskryf is nie, strafbaar, by 'n eerste veroordeling met 'n boete van hoogstens honderd pond, en by 'n tweede of daaropvolgende veroordeling met 'n boete van hoogstens twee-honderd-en-vyftig pond.

(2) Iemand wat aan 'n inspekteur 'n valse verklaring maak of hom by die wettige uitoefening van sy bevoegdhede of pligte ingevolge hierdie Wet of 'n daaronder uitgevaardigde proklamasie of 'n regulasie belemmer of hinder of weerstaan, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond.

(3) Iemand wat versuim om binne die tyd deur 'n inspekteur gelas, enige produk van 'n plek van inspeksie of ontvangs of van 'n uitvoerhawe te verwyder wanneer sodanige verwydering aldus gelas word, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond vir elke dag waarop die misdryf voortduur.

Forging of
certificates or
brands and
false warranties.

9. (1) Any person who forges or utters knowing it to be forged, any certificate or brand or label or any writing or signature required by or provided for in this Act, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed by law for the crime of fraud.

(2) Any person who wilfully applies to agricultural produce intended for export a certificate or invoice or label or warranty given in relation to any other agricultural produce, shall be guilty of an offence and liable on conviction to imprisonment, with or without compulsory labour, for a period not exceeding twelve months.

(3) Any person who in the Union, with intent to deceive, issues a written warranty or invoice, label or certificate or notification in respect of agricultural produce intended for export shall, if such written document falsely describes such produce or is false in any other material particular, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds.

Recovery of
fines imposed.

10. The court may in its discretion, when a fine under this Act is not forthwith paid, sentence the offender to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding three months if the fine does not exceed fifty pounds, or for a period not exceeding six months if the fine exceeds fifty pounds but does not exceed one hundred pounds, or for a period not exceeding twelve months if the fine exceeds one hundred pounds.

Powers of
inspectors.

11. For the purposes of this Act any person generally or specially authorized thereto in writing by or on behalf of the Minister, may at all reasonable times enter upon any premises in or upon which there is or is suspected to be kept or manufactured, produced, processed or treated for export any agricultural produce or in or upon which there is kept any animal the produce whereof is intended for export, and may—

- (a) inspect any such animal or product or any material or substance used or suspected to be intended for use in the manufacture, production, processing or treatment of any such product, abstract or remove samples of any such product, material or substance, and open any package or container which contains or is suspected to contain any quantity of any such product, material or substance;
- (b) examine all books and documents in or upon any such premises which are upon reasonable grounds believed to relate to such product, material or substance and make copies of or take extracts from such books and documents;
- (c) demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;
- (d) demand from the owner or custodian of such product, material or substance any information concerning such product, material or substance;
- (e) seize any books, documents, products, materials, substances or other articles which may afford evidence of a contravention of any provision of this Act or any proclamation issued under section six or any regulation;
- (f) inspect any operations carried out in or upon any such premises in connection with the manufacture, production, processing or treatment of any such product and demand from the person in charge of any such operations any information regarding such operations;
- (g) require the owner or custodian of any such product to remove from such premises any quantity of that product which does not comply with the requirements prescribed in any proclamation issued under section six or in any regulation.

Appointment
of board of appeal.

12. (1) If any person is aggrieved by any decision of or action taken by an inspector under this Act, the inspector shall, if required by such person, state in writing the reasons for his decision or action and the matter shall thereupon be referred to a board to be appointed by the Minister, subject to the deposit at his office by that person of such an amount as in the opinion of the Minister will be sufficient to defray the expenses which will necessarily be incurred by the board.

9. (1) Iemand wat 'n sertifikaat of brandmerk of etiket of geskryf of handtekening wat ingevolge hierdie Wet vereis of waarvoor daarby voorsiening gemaak word, vervals of in omloop bring met die wete dat dit vervals is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe volgens wet vir die misdaad van bedrog voorgeskryf.

Vervalsing van sertifikate of brandmerke en valse waarborge.

(2) Iemand wat opsetlik op 'n landbouprodukt bedoel vir uitvoer 'n sertifikaat of faktuur of etiket of waarborg aanbring wat ten opsigte van 'n ander landbouprodukt verleen is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande.

(3) Iemand wat in die Unie, met die opset om te bedrieg, 'n skriftelike waarborg of faktuur, etiket of sertifikaat of kennisgewing ten opsigte van landbouprodukte bedoel vir uitvoer uitreik, is, indien bedoelde geskrewe dokument 'n valse beskrywing van die betrokke produkt bevat of in 'n ander wesentlike opsig vals is, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond.

10. Die hof kan na goedgekenke, waar 'n boete ingevolge hierdie Wet opgelê, nie onverwyld betaal word nie, die oortreder straf met gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens drie maande indien die boete hoogstens vyftig pond is, of vir 'n tydperk van hoogstens ses maande indien die boete vyftig pond te bowe gaan maar hoogstens honderd pond is, of vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande indien die boete honderd pond te bowe gaan.

Verhaal van opgelegde boetes.

11. Vir die doeleindes van hierdie Wet kan 'n persoon wat algemeen of spesiaal skriftelik deur of ten behoeve van die Minister daartoe gemagtig is, te alle redelike tye 'n perseel betree waarin of waarop landbouprodukte vir uitvoer wel of vermoedelik gehou of vervaardig, geproduseer, verwerk of behandel word, of waarin of waarop 'n dier waarvan die produkte vir uitvoer bedoel is, gehou word, en kan—

Bevoegdhede van inspekteurs.

- (a) so 'n dier of produkt of enige materiaal of stof ondersoek wat gebruik word of vermoedelik bedoel is vir gebruik by die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van daardie produkt, monsters van bedoelde produkt, materiaal of stof onttrek of neem, en enige pakket of houer wat 'n hoeveelheid van bedoelde produkt, materiaal of stof bevat of vermoedelik bevat, oopmaak;
- (b) alle boeke en stukke in of op so 'n perseel wat na redelike vermoede op bedoelde produkt, materiaal of stof betrekking het, ondersoek, en afskrifte van of uittreksels uit sodanige boeke en stukke maak;
- (c) van die eienaar of die persoon in wie se bewaring so 'n boek of stuk is, 'n verklaring van 'n aantekening daarin eis;
- (d) van die eienaar van bedoelde produkt, materiaal of stof of die persoon wat dit in sy bewaring het, enige inligting betreffende bedoelde produkt, materiaal of stof eis;
- (e) beslag lê op boeke, stukke, produkte, materiaal, stowwe of ander artikels wat bewys kan lewer van 'n oortreding van 'n bepaling van hierdie Wet of 'n kragtens artikel ses uitgevaardigde proklamasie of 'n regulasie;
- (f) enige werksaamhede ondersoek wat in of op so 'n perseel verrig word in verband met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van so 'n produkt, en van die persoon belas met die toesig oor bedoelde werksaamhede inligting aangaande die werksaamhede eis;
- (g) die eienaar van so 'n produkt of die persoon wat dit in sy bewaring het, gelas om enige hoeveelheid van daardie produkt wat nie aan die vereistes voorgeskryf in 'n kragtens artikel ses uitgevaardigde proklamasie of in 'n regulasie voldoen nie, van bedoelde perseel te verwyder.

12. (1) Indien iemand hom deur 'n beslissing van of stappe gedoen deur 'n inspekteur ingevolge hierdie Wet veronreg ag, moet die inspekteur, as so iemand dit verlang, die redes vir sy beslissing of optrede op skrif stel, en daarna word die aangeleentheid verwys na 'n raad wat deur die Minister aangestel word, onderworpe aan die storting by sy kantoor deur bedoelde persoon van 'n bedrag wat volgens die Minister se oordeel voldoende sal wees om die onkoste te dek wat noodsaaklikerwys deur die raad aangegaan sal word.

Aanstelling van raad van appel.

(2) The decision of any such board shall be reduced to writing and shall be final, and where such a board upholds the contention of the person at whose instance the board was appointed, the amount deposited by that person under sub-section (1) shall be refunded.

Repeal of laws.

13. (1) Subject to the provisions of sub-section (2) the laws mentioned in the Schedule to this Act are hereby repealed to the extent indicated in the third column of the Schedule.

(2) Any proclamation, regulation, prohibition, requirement or certificate issued, made, imposed or granted or any other action taken under any provision of a law repealed by sub-section (1) shall be deemed to have been issued, made, imposed, granted or taken under the corresponding provision of this Act.

Short title.

14. This Act shall be called the Agricultural Produce Export Act, 1959.

Schedule.

LAWS REPEALED.

No. and year of law.	Title.	Extent of repeal.
Act No. 35 of 1917.	Agricultural Produce Export Act, 1917.	The whole.
Act No. 16 of 1922.	Agricultural Products Grading Act, 1922.	Sections <i>eleven</i> and <i>twelve</i> .
Act No. 16 of 1925.	Agricultural Industries Advancement Act, 1925.	Sub-section (1) and the words "under section <i>six</i> of the Agricultural Produce Export Act, 1917, or" in sub-section (2) of section <i>eleven</i> .
Act No. 4 of 1939.	Agricultural Produce Export Amendment Act, 1939.	The whole.
Act No. 34 of 1947.	Agricultural Produce Export Amendment Act, 1947.	The whole.
Act No. 36 of 1951.	Agricultural Produce Export Amendment Act, 1951.	The whole.

(2) Die beslissing van so 'n raad moet op skrif gestel word en is afdoende, en wanneer so 'n raad die beswaar van die persoon op wie se versoek die raad aangestel is, handhaaf, word die bedrag ingevolge sub-artikel (1) deur daardie persoon gestort, terugbetaal.

13. (1) Behoudens die bepalings van sub-artikel (2), word die Wette in die Bylae by hierdie Wet genoem, hierby herroep vir sover in die derde kolom van die Bylae vermeld. Herroeping van wette.

(2) Enige proklamasie, regulasie, verbod, vereiste of sertifikaat uitgereik, uitgevaardig, opgelê of toegeken of enige ander stappe gedoen ingevolge 'n bepaling van 'n by sub-artikel (1) herroep wet, word geag ingevolge die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet uitgereik, uitgevaardig, opgelê, toegeken of gedoen te gewees het.

14. Hierdie Wet heet die Wet op Uitvoer van Landbou- Kort titel. produkte, 1959.

Bylae.

WETTE HERROEP.

No. en jaar van wet.	Titel.	In hoeverre herroep.
Wet No. 35 van 1917.	„Landbouwvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917”.	Die geheel.
Wet No. 16 van 1922.	„Landbouwprodukten Gradeer Wet, 1922”.	Artikels <i>elf</i> en <i>twaalf</i> .
Wet No. 16 van 1925.	„Landbouwnijverheid Bevorderings Wet, 1925”.	Sub-artikel (1) en die woorde „krachten artikel <i>zes</i> van de Landbouw Voortbrengselen Uitvoer Wet, 1917, of” in sub-artikel (2) van artikel <i>elf</i> .
Wet No. 4 van 1939.	Landbouprodukte-uitvoer Wysigingswet, 1939.	Die geheel.
Wet No. 34 van 1947.	Wysigingswet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1947.	Die geheel.
Wet No. 36 van 1951.	Wysigingswet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1951.	Die geheel.

No. 11, 1959.]

ACT

To consolidate certain laws relating to levies on particular agricultural products in certain circumstances for the promotion of agriculture, the creation of special accounts into which those levies shall be paid, the application of moneys paid into such accounts, the protection of standards prescribed for agricultural products and matters incidental to inspection and grading of such products.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 20th March, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

- (i) "agricultural product" means ostrich feathers, pigs, bacon, sugar cane, sugar and cheese; (ii)
- (ii) "co-operative society or company" means a co-operative agricultural society or company registered under the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), and in the Province of Natal any society registered under Law No. 22 of 1883 of Natal; (i)
- (iii) "Minister" means the Minister of Agricultural Economics and Marketing; (iii)
- (iv) "regulation" means any regulation made and in force under this Act. (iv)

Application for levy on agricultural product.

2. Whenever application is made to the Minister—

- (a) by the occupier of a factory, as defined in the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), in which during the last period of twelve months for which the required information is available on receipt of the application, there was prepared, treated or manufactured a quantity of any agricultural product representing more than fifty per cent. of the entire quantity of that product prepared, treated or manufactured during that period in all such factories within the Union; or
 - (b) by any co-operative society or company which has as one of its objects the most advantageous production and sale by or on behalf of its members of any particular agricultural product and which, during the last period of twelve months for which the required information is available on receipt of the application, controlled, either alone or together with any combination of producers of that product, more than fifty per cent. of the entire quantity of that product produced during that period within the Union; or
 - (c) by any combination of co-operative societies or companies each of which has among its objects the most advantageous production and sale by or on behalf of its members of any particular agricultural product, which during the last period of twelve months for which the information is available on receipt of the application, controlled, either alone or together with any combination of producers of that product, more than fifty per cent. of the entire quantity of that product produced during that period within the Union,
- that a levy, to be devoted to any purpose mentioned in section six, be imposed in respect of that agricultural product, the Minister may in his discretion impose such a levy in accordance with regulation: Provided that no levy shall be imposed in pursuance of an application under paragraph (a) except in respect of the product of the factory preparing, treating or

No. 11, 1959.]

WET

Tot samevatting van sekere wetsbepalings met betrekking tot heffings op bepaalde landbouprodukte onder besondere omstandighede vir die bevordering van die landbou, die instelling van spesiale rekenings waarin daardie heffings betaal moet word, die aanwending van gelde in bedoelde rekenings betaal, die beskerming van standarde vir landbouprodukte voorgeskryf en aangeleenthede wat met die inspeksie en gradering van bedoelde produkte in verband staan.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 20 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet— Woord-
omskrywing.

- (i) „koöperatiewe vereniging of maatskappy” ’n koöperatiewe landbouvereniging of -maatskappy wat ingevolge die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), geregistreer is, en in die Provinsie Natal ’n vereniging ingevolge Wet No. 22 van 1883 van Natal geregistreer; (ii)
- (ii) „landbouprodukt” volstruisvere, varke, spek, suikerriet, suiker en kaas; (i)
- (iii) „Minister” die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking; (iii)
- (iv) „regulasie” ’n regulasie ingevolge hierdie Wet uitgevaardig en van krag. (iv)

2. Wanneer by die Minister aansoek gedoen word—

- (a) deur die okkuperder van ’n fabriek, soos in die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), omskrywe, waar gedurende die jongste tydperk van twaalf maande waarvoor die vereiste inligting by ontvangs van die aansoek beskikbaar is, ’n hoeveelheid van ’n landbouprodukt voorberei, behandel of vervaardig is wat meer as vyftig persent verteenwoordig van die totale hoeveelheid van daardie produkt wat gedurende daardie tydperk in al sodanige fabriek in die Unie voorberei, behandel of vervaardig is; of
- (b) deur ’n koöperatiewe vereniging of maatskappy wat onder andere die mees voordelige produksie en verkoop deur of ten behoeve van sy lede van ’n bepaalde landbouprodukt ten doel het, en wat gedurende die jongste tydperk van twaalf maande waarvoor die vereiste inligting by ontvangs van die aansoek beskikbaar is, alleen of saam met ’n kombinasie van produsente van daardie produkt meer as vyftig persent van die totale hoeveelheid van daardie produkt gedurende bedoelde tydperk in die Unie geproduseer, beheer het; of
- (c) deur ’n kombinasie van koöperatiewe verenigings of maatskappye wat almal onder andere die mees voordelige produksie en verkoop van ’n bepaalde landbouprodukt deur of ten behoeve van hul lede ten doel het en wat gedurende die jongste tydperk van twaalf maande waarvoor die inligting by ontvangs van die aansoek beskikbaar is, alleen of saam met ’n kombinasie van produsente van daardie produkt meer as vyftig persent van die totale hoeveelheid van bedoelde produkt gedurende daardie tydperk in die Unie geproduseer, beheer het,

Aansoek om
heffing op
landbou-
produkt.

dat ’n heffing, wat vir ’n in artikel ses vermelde doel aangewend moet word, ten opsigte van daardie landbouprodukt opgelê word, kan die Minister na goeë dunnke volgens voorskrif van regulasies so ’n heffing opelê: Met dien verstande dat geen heffing ooreenkomstig ’n aansoek ingevolge paragraaf (a) opgelê word nie, behalwe ten opsigte van die produkt van die

manufacturing that product, nor shall any such levy be imposed in respect of any such product supplied to that factory, except with the consent of more than fifty per cent. of the suppliers.

Withdrawal
of levy.

3. Whenever it is proved to the satisfaction of the Minister that during the last period of twelve months for which the required information is available, the occupier of any factory or factories, or the co-operative society or company, or the combination of co-operative societies or companies, on whose application any levy has been imposed, has ceased to prepare, treat or manufacture or to control, more than fifty per cent. of the entire quantity of the product in respect of which that levy was imposed, the Minister shall by notice in the *Gazette* withdraw the levy as from a date which will enable him to meet all expenditure incurred or due from the special account mentioned in section six.

Basis of levy
on ostrich
feathers.

4. Any levy imposed under this Act in respect of ostrich feathers shall be on the actual value of such feathers at the port of shipment at the time of export, as declared on the customs bill of entry, and shall be payable by the shipper thereof.

Purposes to
which proceeds
of levy shall
be devoted.

5. The proceeds of any levy imposed under this Act in respect of any product shall, subject to the concurrence of the occupier of the factory or the co-operative society or company or the combination of co-operative societies or companies on whose application that levy has been imposed, be devoted to the promotion and encouragement of the growth and production of that product by all or any of the following means, namely—

- (a) experiment, investigation, research or instruction;
- (b) the construction or acquisition of buildings or other structures or works and the acquisition of land, livestock, machinery, implements and equipment necessary for any of the purposes mentioned in paragraph (a);
- (c) the advertisement and more advantageous sale of the product;
- (d) any matter incidental to any of the purposes mentioned in paragraph (a), (b) or (c); and
- (e) any other means by which the Minister is of opinion that it is in the public interest that the growth or production of the product will or should be promoted and encouraged.

Payment of
proceeds of
levy into
special
account.

6. (1) There shall be created in respect of every agricultural product in respect of which a levy has been imposed under this Act, a special account into which the proceeds of that levy shall be paid.

(2) The Minister may by order under his hand from time to time direct that there be paid out of any such special account such amounts as he may direct for such purposes as he may specify.

(3) Such moneys may be paid—

- (a) to any co-operative society or company which has among its objects the most advantageous production and sale of the particular agricultural product for which the account has been created; or
- (b) to any other combination of persons (being producers of the particular agricultural product for which the account has been created) which to the satisfaction of the Minister will apply such moneys wholly to the promotion of the further production and sale of that product,

or may be expended by the Minister himself for any purpose mentioned in section five.

Use of money
received by
co-operative
society or
company or
any combina-
tion of persons.

7. (1) A co-operative society or company or any other combination of persons shall devote any money received by it under section five to the promotion of the production of the particular agricultural product in respect of which the money has been received in such manner as the Minister may direct.

(2) Any such society or company or combination of persons shall if required by the Minister, produce proof to his satisfaction that all such moneys have been so devoted, and if it is unable so to satisfy the Minister, he may in his discretion discontinue the payment to the society or company or combination of persons of any further money under this Act, and may by

fabriek wat daardie produk voorberei, behandel of vervaardig, en so 'n heffing word ook nie opgelê ten opsigte van so 'n produk wat aan daardie fabriek gelewer word nie, behalwe met toestemming van meer as vyftig persent van die leweransiers.

3. Wanneer tot oortuiging van die Minister bewys word dat gedurende die jongste tydperk van twaalf maande waarvoor die vereiste inligting beskikbaar is, die okkupeerder van 'n fabriek of fabriek, of die koöperatiewe vereniging of maatskappy, of die kombinasie van koöperatiewe verenigings of maatskappye, op wie se aansoek 'n heffing opgelê is, opgehou het om meer as vyftig persent van die totale hoeveelheid van die produk ten opsigte waarvan daardie heffing opgelê is, voor te berei, te behandel of te vervaardig of te beheer, moet die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* die heffing intrek vanaf 'n datum wat hom in staat sal stel om alle uitgawes te dek wat aangegaan of betaalbaar is uit die spesiale rekening in artikel ses vermeld.

Intrekking
van heffing.

4. 'n Heffing ingevolge hierdie Wet opgelê ten opsigte van volstruisvere, geskied op die werklike waarde van daardie vere by die hawe van verskeping ten tyde van uitvoer, soos op die doeane-inklaringsbrief verklaar, en is deur die verskeper daarvan betaalbaar.

Basis van heffing op volstruisvere.

5. Die opbrengs van 'n heffing wat ingevolge hierdie Wet ten opsigte van 'n produk opgelê word, moet, onderworpe aan die instemming van die okkupeerder van die fabriek of die koöperatiewe vereniging of maatskappy of die kombinasie van koöperatiewe verenigings of maatskappye op wie se aansoek daardie heffing opgelê is, vir die bevordering en aanmoediging van die kweek en produksie van daardie produk deur een of meer van die volgende metodes aangewend word, te wete—

Doeleindes
waarvoor
opbrengs van
heffing aangewend moet word.

- (a) proefneming, ondersoek, navorsing of onderrig;
- (b) die oprigting of verkryging van geboue of ander strukture of werke en die verkryging van grond, lewende hawe, masjinerie, werktuie en uitrusting vir enige van die in paragraaf (a) genoemde doeleindes benodig;
- (c) die advertensie en meer voordelige verkoop van die produk;
- (d) enige aangeleentheid wat met die doeleindes in paragraaf (a), (b) of (c) vermeld, in verband staan; en
- (e) enige ander middel waardeur dit volgens die Minister se oordeel in die openbare belang is dat die kweek of produksie van die produk bevorder en aangemoedig sal of behoort te word.

6. (1) Daar word ten opsigte van elke landbouproduk ten opsigte waarvan 'n heffing ingevolge hierdie Wet opgelê is, 'n spesiale rekening ingestel waarin die opbrengs van daardie heffing gestort moet word.

Betaling van
opbrengs van
heffing in
spesiale rekening.

(2) Die Minister kan van tyd tot tyd by bevel onder sy hand bepaal dat daar uit so 'n spesiale rekening die bedrae wat hy gelas vir deur hom bepaalde doeleindes uitbetaal moet word.

(3) Bedoelde gelde kan betaal word—

- (a) aan 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy wat onder andere die mees voordelige produksie en verkoop van die bepaalde landbouproduk waarvoor die rekening ingestel is, ten doel het; of
- (b) aan enige ander kombinasie van persone (wat produsente is van die bepaalde landbouproduk waarvoor die rekening ingestel is) wat volgens die Minister se oortuiging daardie gelde geheel en al vir die bevordering van verdere produksie en verkoop van daardie produk sal aanwend,

of kan deur die Minister self vir 'n in artikel vyf genoemde doel bestee word.

7. (1) 'n Koöperatiewe vereniging of maatskappy of 'n ander kombinasie van persone moet gelde wat hy ingevolge artikel vyf ontvang, op die wyse wat die Minister gelas, vir die bevordering van die produksie van die besondere landbouproduk ten opsigte waarvan die gelde ontvang is, aanwend.

Aanwending van
geld deur
koöperatiewe
vereniging
of maatskappy
of kombinasie
van persone
ontvang.

(2) So 'n vereniging of maatskappy of kombinasie van persone moet, indien deur die Minister vereis, tot sy oortuiging bewys lewer dat al die bedoelde gelde aldus aangewend is, en indien hy die Minister nie aldus kan oortuig nie, kan die Minister na goeë dunnke die betaling van verdere bedrae ingevolge hierdie Wet aan die vereniging of maatskappy of kombinasie van persone staak, en soveel van bedoelde gelde wat daardie

action in any competent court recover from the society or company or combination of persons such of the moneys received by it as have not been so devoted.

Regulations.

8. (1) The Minister may with the concurrence of the occupier of the factory or the co-operative society or company or the combination of persons on whose application any levy is proposed to be imposed, make regulations prescribing—

- (a) the amount of such levy, the manner in and the purposes for which it shall be imposed, and the time at and period for which it shall be paid;
- (b) the manner in which payments from any special account created under section *six* shall be made, expended and accounted for;
- (c) reports or other information to be furnished;
- (d) forms of notices, certificates and other documents to be used or issued for purposes of this Act and the regulations,

and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Act.

(2) Any such regulations may prescribe penalties for a contravention thereof or failure to comply therewith but not exceeding a fine of fifty pounds or, in the case of a continuing contravention, five pounds for every day during which the contravention continues.

(3) Different regulations may be made in respect of different products.

Application to ungraded product of prescribed standard of graded product.

9. (1) If the Minister has under section *nine* of the Agricultural Products Grading Act, 1959, prescribed any standard of composition or quality and any label, mark, brand, designation or grade to represent such standard of composition or quality in respect of any agricultural product, no person shall apply that standard of composition or quality or that label, mark, brand, designation or grade to any agricultural product which has not been inspected and graded under that Act.

(2) Any person who contravenes the provisions of sub-section (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds.

Designation of officers to inspect and grade products.

10. Whenever any agricultural product is inspected and graded under section *two* of the Agricultural Products Grading Act, 1959, and the quantity of that product so inspected and graded represents more than fifty per cent. of the entire quantity of that product prepared, treated or manufactured by all factories, societies or companies within the Union during the last period of twelve months for which the required information is available, the Minister may designate officers in the Department of Agricultural Economics and Marketing to inspect and grade that product in the case of all factories, societies, or companies.

Certain inspection and grading fees payable to Railway and Harbour Fund.

11. Whenever the inspection and grading of any agricultural product for export is performed on behalf of the Department of Agricultural Economics and Marketing by the Railways and Harbours Administration, any fees due under any law in respect of such inspection and grading shall be deemed to be due to and shall be collected by the Railways and Harbours Administration and paid into the Railway and Harbour Fund.

Repeal of Act 16 of 1925.

12. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), the Agricultural Industries Advancement Act, 1925, is hereby repealed.

(2) Any regulation made or levy imposed or deemed to have been imposed or anything done under any provision of the law repealed by sub-section (1), shall be deemed to have been made, imposed or done under the corresponding provision of this Act.

Short title.

13. This Act shall be called the Agricultural Industries Advancement Act, 1959.

vereniging of maatskappy of kombinasie van persone ontvang het en nie aldus aangewend het nie, by aksie in 'n bevoegde hof op hom verhaal.

8. (1) Die Minister kan met instemming van die okkupeerder van die fabriek of die koöperatiewe vereniging of maatskappy of die kombinasie van persone op wie se aansoek die ophef van 'n heffing beoog word, regulasies uitvaardig waarby voorgeskryf word—

- (a) die bedrag van die heffing, die wyse waarop en doeleindes waarvoor dit opgelê moet word, en die tyd wanneer en tydperk waarvoor dit betaal moet word;
- (b) die wyse waarop bedrae uit 'n ingevolge artikel ses ingestelde spesiale rekening uitbetaal en bestee en daarvan rekenskap gegee moet word;
- (c) verslae of ander inligting wat verstrekkend moet word;
- (d) vorms van kennisgewings, sertifikate en ander dokumente wat vir die doeleindes van hierdie Wet en die regulasies gebruik of uitgereik moet word.

en oor die algemeen vir beter uitvoering van die oogmerke en doeleindes van hierdie Wet.

(2) Sodanige regulasies kan vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen, strawwe voorskryf wat 'n boete van vyftig pond of, in die geval van 'n voortdurende oortreding, vyf pond vir elke dag waarop die oortreding voortduur, nie te bowe gaan nie.

(3) Verskillende regulasies kan ten opsigte van verskillende produkte uitvaardig word.

9. (1) Indien die Minister ingevolge artikel nege van die Wet op Gradering van Landbouprodukte, 1959, 'n standaard van samestelling of kwaliteit en 'n etiket, merk, brandmerk, benaming of graad om bedoelde standaard van samestelling of kwaliteit ten opsigte van 'n landbouprodukt aan te dui, voorskryf het, mag niemand daardie standaard van samestelling of kwaliteit of daardie etiket, merk, brandmerk, benaming of graad op 'n landbouprodukt wat nie ingevolge daardie Wet geïnspekteer en gegradeer is, toepas nie.

(2) Iemand wat die bepalinge van sub-artikel (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond.

10. Wanneer 'n landbouprodukt ingevolge artikel twee van die Wet op Gradering van Landbouprodukte, 1959, geïnspekteer en gegradeer word, en die hoeveelheid van daardie produkt wat aldus geïnspekteer en gegradeer word meer as vyftig persent verteenwoordig van die totale hoeveelheid van daardie produkt wat deur alle fabriek, verenigings of maatskappye in die Unie gedurende die jongste tydperk van twaalf maande waarvoor die vereiste inligting beskikbaar is, voorberei, behandel of vervaardig is, kan die Minister beamptes in die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking aanwys om daardie produkt in die geval van alle fabriek, verenigings of maatskappye te inspekteer en te gradeer.

11. Wanneer die Spoorweg- en Hawensadministrasie die inspeksie en gradering van 'n landbouprodukt vir uitvoer ten behoeve van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking onderneem, word alle gelde ingevolge 'n wetsbepaling ten opsigte van bedoelde inspeksie en gradering betaalbaar, geag verskuldig te wees aan en word dit ingevorder deur die Spoorweg- en Hawensadministrasie en in die Spoorweg- en Hawefonds gestort.

12. (1) Behoudens die bepalinge van sub-artikel (2), word die „Landbouwnijverheid Bevorderings Wet, 1925”, hierby herroep.

(2) Enige regulasie uitvaardig of heffing opgelê of geag opgelê te wees of enigiets gedoen ingevolge 'n bepaling van die by sub-artikel (1) herroepde wet, word geag ingevolge die ooreenstemmende bepalinge van hierdie Wet uitvaardig, opgelê of gedoen te wees.

13. Hierdie Wet heet die Wet op Bevordering van die Landbou- bounywerheid, 1959.

Regulasies.

Toepassing op ongegradeerde produkte van voorgeskrewe standaard van gegradeerde produkt.

Aanwys van beamptes om produkte te inspekteer en te gradeer.

Sekere inspeksie- en graderingsgelde aan Spoorweg- en Hawefonds betaalbaar.

Herroeping van Wet 16 van 1925.

Kort titel.

No. 12, 1959.]

ACT

To amend the Wool Act, 1946, and the Wool Profits Distribution and Wool Amendment Act, 1952.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 20th March, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 26 of Act 19 of 1946 as amended by section 13 of Act 60 of 1952 and section 4 of Act 57 of 1955.

1. Section *twenty-six* of the Wool Act, 1946 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the deletion in sub-section (1) of the words "subject to the provisions of sub-section (4),".

Amendment of section 27 of Act 19 of 1946 as amended by section 14 of Act 60 of 1952.

2. Section *twenty-seven* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (a) for the word "two" of the word "three"; and
- (b) by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (e) and the deletion of paragraph (f).

Amendment of section 35*bis* of Act 19 of 1946 as inserted by section 7 of Act 57 of 1955.

3. Section *thirty-five bis* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (b) of sub-section (1) and the deletion of paragraph (c) of the said sub-section.

Insertion of section 35*ter* in Act 19 of 1946.

4. The following section is hereby inserted in the principal Act after section *thirty-five bis*:—

"Wool Research Fund.

35*ter*. (1) The board shall establish a fund to be known as the Wool Research Fund to the credit of which shall be placed all amounts that in terms of sub-section (3) of section *seven* of the Wool Profits Distribution and Wool Amendment Act, 1952 (Act No. 60 of 1952), are to be paid into the said Fund.

(2) The board shall, subject to the provisions of sub-section (3), use the moneys in the said Fund for the purpose of undertaking or promoting research in connection with sheep and wool.

(3) The board shall not so use any amount of the said moneys unless the use thereof has been approved by the Minister."

Amendment of section 7 of Act 60 of 1952 as amended by section 12 of Act 57 of 1955.

5. Section *seven* of the Wool Profits Distribution and Wool Amendment Act, 1952, is hereby amended by the substitution in sub-section (3) for the words "Wool Stabilization Fund established under section *thirty-five bis* of the principal Act" of the words "Wool Research Fund established under section *thirty-five ter* of the principal Act".

Short title.

6. This Act shall be called the Wool Amendment Act, 1959.

No. 12, 1959.]

WET

Tot wysiging van die Wolwet, 1946, en die Wolwinsteverdelings- en Wolwysigingswet, 1952.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 20 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel *ses-en-twintig* van die Wolwet, 1946 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) die woorde „Behoudens die by sub-artikel (4) bepaalde bestaan die raad” deur die woorde „Die raad bestaan” te vervang.

Wysiging van artikel 26 van Wet 19 van 1946 soos gewysig by artikel 13 van Wet 60 van 1952 en artikel 4 van Wet 57 van 1955.
2. Artikel *sewe-en-twintig* van die Hoofwet word hierby gewysig—
 - (a) deur in paragraaf (a) die woord „twee” deur die woord „drie” te vervang; en
 - (b) deur die woord „en” aan die end van paragraaf (e), en paragraaf (f) te skrap.

Wysiging van artikel 27 van Wet 19 van 1946 soos gewysig by artikel 14 van Wet 60 van 1952.
3. Artikel *vyf-en-dertig bis* van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord „en” aan die end van paragraaf (b) van sub-artikel (1), en paragraaf (c) van genoemde sub-artikel te skrap.

Wysiging van artikel 35bis van Wet 19 van 1946 soos ingevoeg by artikel 7 van Wet 57 van 1955.
4. Die volgende artikel word hierby ná artikel *vyf-en-dertig bis* in die Hoofwet ingevoeg:

Invoeging van artikel 35ter in Wet 19 van 1946.
- „Wolnavorsingsfonds. 35ter. (1) Die raad moet ’n fonds met die naam die Wolnavorsingsfonds instel, waarin gestort moet word al die bedrae wat ingevolge sub-artikel (3) van artikel *sewe* van die Wolwinsteverdelings- en Wolwysigingswet, 1952 (Wet No. 60 van 1952), daarin betaal moet word.
(2) Die raad moet, behoudens die bepalinge van sub-artikel (3), die gelde in genoemde Fonds aanwend om navorsing in verband met skape en wol te onderneem of te bevorder.
(3) Die raad mag geen bedrag van genoemde gelde aldus aanwend nie tensy die aanwending daarvan deur die Minister goedgekeur is.”
5. Artikel *sewe* van die Wolwinsteverdelings- en Wolwysigingswet, 1952, word hierby gewysig deur in sub-artikel (3) die woorde „Wolstabilisasiefonds ingestel kragtens artikel *vyf-en-dertig bis* van die Hoofwet” deur die woorde „Wolnavorsingsfonds ingestel kragtens artikel *vyf-en-dertig ter* van die Hoofwet” te vervang.

Wysiging van artikel 7 van Wet 60 van 1952 soos gewysig by artikel 12 van Wet 57 van 1955.
6. Hierdie Wet heet die Wolwysigingswet, 1959.

Kort titel.

No. 18, 1959.]

ACT

To consolidate the laws relating to the prohibition of the exportation of wild birds.

*(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 23rd March, 1959.)*

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act—

“Minister” means the Minister of Lands;

“wild bird” means any non-domestic bird of any species which inhabits either permanently or temporarily any part of the Union.

Exportation of wild birds prohibited.

2. No person shall export any wild bird from the Union except—

- (a) under the authority and subject to the conditions of a permit issued to him by the Minister in terms of paragraph (a) of section *three*; or
- (b) under authority granted by the Minister in terms of paragraph (b) of section *three* and subject to the conditions on which such authority was granted.

Authority for exportation of wild birds.

3. The Minister may—

- (a) issue or refuse to issue to any person a permit for the exportation by such person of any wild bird from the Union, and issue any such permit subject to such conditions as he may deem fit; and
- (b) by notice in the *Gazette* grant authority, subject to such conditions as he may deem fit, for the exportation by persons generally, from any district specified in such notice, of any species of wild birds likewise specified, and at any time cancel or amend any such notice.

Offences and penalties.

4. (1) Any person contravening the provisions of section *two* shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

(2) Any court convicting any person of an offence under this Act may order the release from captivity of all wild birds found by the court to be held in captivity by or on behalf of such person for the purposes of exportation.

Repeal of laws.

5. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), the Wild Birds Export Prohibition Act, 1925 (Act No. 6 of 1925) and section *six* of the Wild Birds Protection Act, 1934 (Act No. 22 of 1934) are hereby repealed.

(2) Any notice or permit issued or any other action taken under any provision of a law repealed by sub-section (1), shall be deemed to have been issued or taken under the corresponding provision of this Act.

Short title.

6. This Act shall be called the Wild Birds Export Prohibition Act, 1959.

No. 18, 1959.]

WET

Tot samevatting van die wette betreffende die verbod op die uitvoer van wilde voëls.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 23 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet beteken—
 - „Minister” die Minister van Lande;
 - „wilde voël” enige soort voël, behalwe ’n huisvoël, wat enige deel van die Unie of permanent of tydelik bewoon.

Woordbepaling.
2. Niemand mag ’n wilde voël uit die Unie uitvoer nie, behalwe—
 - (a) kragtens die magtiging en onderworpe aan die voorwaardes van ’n permit wat ingevolge paragraaf (a) van artikel drie deur die Minister aan hom uitgereik is; of
 - (b) kragtens magtiging wat ingevolge paragraaf (b) van artikel drie deur die Minister verleen is, en onderworpe aan die voorwaardes waarop sodanige magtiging verleen is.

Uitvoer van wilde voëls verbode.
3. Die Minister kan—
 - (a) ’n permit aan iemand uitreik vir die uitvoer uit die Unie van ’n wilde voël deur hom, of weier om dit te doen, en sodanige permit onderworpe aan die voorwaardes wat hy goedvind, uitreik; en
 - (b) by kennisgewing in die *Staatskoerant* magtiging verleen, onderworpe aan die voorwaardes wat hy goedvind, vir die uitvoer deur persone in die algemeen uit enige distrik in sodanige kennisgewing vermeld, van enige soort wilde voëls eweneens vermeld, en sodanige kennisgewing te eniger tyd intrek of wysig.

Magtiging vir uitvoer van wilde voëls.
4. (1) Iemand wat die bepalinge van artikel twee oortree, is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens twintig pond of met gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

Misdrywe en strawwe.

 (2) ’n Hof wat iemand aan ’n misdryf kragtens hierdie Wet skuldig bevind, kan gelas dat alle wilde voëls ten opsigte waarvan die hof bevind dat hulle deur of ten behoeve van hom vir die doeleindes van uitvoer gevange gehou word, uit gevangenskap vrygelaat word.
5. (1) Behoudens die bepalinge van sub-artikel (2) word die „Uitvoer van Wilde Vogels Verbod Wet, 1925” (Wet No. 6 van 1925) en artikel ses van die Wet tot Beskerming van Wilde Voëls, 1934 (Wet No. 22 van 1934) hierby herroep.

Herroeping van wette.

 (2) ’n Kennisgewing of permit uitgereik, of enige ander stappe gedoen, kragtens ’n bepaling van ’n wet by sub-artikel (1) herroep, word geag kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet uitgereik of gedoen te gewees het.
6. Hierdie Wet heet die Wet op die Verbod op die Uitvoer van Wilde Voëls, 1959.

Kort-titel.

No. 19, 1959.]

ACT

To consolidate the laws providing for the establishment of the University of South Africa and for matters incidental thereto.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 23rd March, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—
 - (i) "council" means the council of the University; (iv)
 - (ii) "joint statutes" means the joint statutes framed and in force in terms of section *eighteen* of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), and includes any joint statutes referred to in paragraph (b) of section *twenty-nine* of that Act, and any joint regulations made under the joint statutes; (i)
 - (iii) "Minister" means the Minister of Education, Arts and Science; (iii)
 - (iv) "senate" means the senate of the University; (v)
 - (v) "statutes" means the statutes of the University framed and in force in terms of section *seventeen* of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), and includes any statutes of the University referred to in paragraph (a) of section *twenty-nine* of that Act, and any regulations made under the statutes; (vi)
 - (vi) "this Act" includes the statutes and the joint statutes; (ii)
 - (vii) "University" means the University of South Africa established by section *one* of the University of South Africa Act, 1916 (Act No. 12 of 1916). (vii)

Purposes and structure of the University.

2. The University shall exist for such purposes, with such constitution and with such rights, powers, privileges and duties, as are described in this Act.

Administrative seat of the University.

3. The administrative seat of the University shall be at Pretoria, or such other centre as the council with the consent of the Minister may determine.

Constitution of the University.

4. The University shall consist of—
 - (a) a chancellor;
 - (b) an officer, who shall be styled the principal of the University and who shall also be the vice-chancellor of the University;
 - (c) a council;
 - (d) a senate;
 - (e) convocation; and
 - (f) the professors, lecturers and students of the University, and shall, under the name of the University of South Africa, be a body corporate and shall, by that name, be capable in law of suing and being sued, and, subject to the provisions of this Act, of acquiring, holding and alienating property, movable and immovable, and performing such acts as bodies corporate may by law perform.

Chancellor of the University.

5. (1) The powers, privileges, functions and duties of the chancellor of the University shall be as prescribed by the statutes.
- (2) If the office of chancellor becomes vacant, the council shall, as soon as may be, elect a new chancellor, who shall hold office for a period of ten years, unless, before the expiration of that period, he dies or submits to the council his resignation in writing or is, at the request of the council, removed from office by the Governor-General for any reason which the Governor-General deems sufficient.

Vice-chancellor of the University.

6. The vice-chancellor of the University shall, in the absence of the chancellor, perform all duties and functions appertaining to the office of chancellor, and shall also perform such other duties as are assigned to him by this Act or by the statutes.

No. 18, 1959.]

WET

Tot samevatting van die wette wat voorsiening maak vir die stigting van die Universiteit van Suid-Afrika en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 23 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Woordbepaling. Wet—

- (i) „gemeenskaplike statute” die gemeenskaplike statute wat ingevolge artikel *agtien* van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), opgestel en van krag is, en ook gemeenskaplike statute in paragraaf (b) van artikel *nege-en-twintig* van dié Wet vermeld, en gemeenskaplike regulasies kragtens die gemeenskaplike statute uitgevaardig; (ii)
- (ii) „hierdie Wet” ook die statute en die gemeenskaplike statute; (vi)
- (iii) „Minister” die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap; (iii)
- (iv) „raad” die raad van die Universiteit; (i)
- (v) „senaat” die senaat van die Universiteit; (iv)
- (vi) „statute” die statute van die Universiteit wat ingevolge artikel *sewentien* van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), opgestel en van krag is, en ook statute van die Universiteit in paragraaf (a) van artikel *nege-en-twintig* van dié Wet vermeld, en regulasies kragtens die statute uitgevaardig; (v)
- (vii) „Universiteit” die Universiteit van Suid-Afrika wat by artikel *een* van die „Universiteit van Zuid Afrika Wet, 1916” (Wet No. 12 van 1916), gestig is. (vii)

2. Die Universiteit bestaan vir die doeleindes, is saamgestel op die wyse, en het die regte, bevoegdhede, voorregte en pligte wat in hierdie Wet omskryf word. Doeleindes en opset van die Universiteit.

3. Die administratiewe setel van die Universiteit is in Pretoria of op die ander sentrum wat die raad met die toestemming van die Minister bepaal. Administratiewe setel van die Universiteit.

4. Die Universiteit bestaan uit—

- (a) ’n kanselier;
- (b) ’n amptenaar wat die prinsipaal van die Universiteit genoem word en wat ook die vise-kanselier van die Universiteit is;
- (c) ’n raad;
- (d) ’n senaat;
- (e) ’n konvokasie; en
- (f) die professore, lektore en studente van die Universiteit, en is onder die naam die Universiteit van Suid-Afrika ’n regspersoon, en kan onder dié naam eisend en verwerend in die regte optree en, behoudens die bepalings van hierdie Wet, roerende en onroerende goed verkry, besit en vervreem, en dié handeling verrig wat regspersone regtens kan verrig.

Samestelling van die Universiteit.

5. (1) Die bevoegdhede, voorregte, funksies en pligte van die kanselier van die Universiteit is dié wat die statute voorskryf. Kanselier van die Universiteit.

(2) Indien die amp van kanselier vakant raak, moet die raad so spoedig doenlik ’n nuwe kanselier kies wat sy amp vir ’n termyn van tien jaar beklee tensy hy, vóór die verstryking van dié termyn, sterf of skriftelik sy bedanking by die raad indien of op versoek van die raad deur die Goewerneur-generaal afgesit word om ’n rede wat die Goewerneur-generaal voldoende ag.

6. Die vise-kanselier van die Universiteit vervul, tydens die afwesigheid van die kanselier, al die pligte en funksies wat by die amp van kanselier behoort, en vervul ook die ander pligte wat deur hierdie Wet of die statute aan hom opgedra word. Vise-kanselier van die Universiteit.

Principal of
the University.

7. The principal of the University shall, subject to the approval of the Minister, be appointed by the council in the manner prescribed by the statutes, and his powers, privileges, functions, period of office and duties shall be as thereby prescribed.

Council of
the University.

8. (1) Subject to the provisions of this Act, the government and executive authority of the University shall be vested in the council, which shall consist of—

- (a) six persons appointed by the Governor-General, two of whom to be representative of convocation, one of the said two persons being selected especially to represent the interests of non-European students;
- (b) two persons chosen by the senate;
- (c) the principal of each of the other universities in the Union, or, instead of such a principal, a person appointed as a representative by the council of such a university at the instance of such principal;
- (d) the chairman of the senate; and
- (e) not more than four additional persons, who may be appointed by the Governor-General on the recommendation of the council as constituted at any time.

(2) Unless he sooner dies or resigns, or vacates office for any other reason prescribed by the statutes, a member of the council appointed or chosen in terms of paragraph (a), (b) or (e) of sub-section (1), shall hold office for a period of six years, and a representative appointed by the council of another university in terms of paragraph (c) of the said sub-section, shall hold office for a period of two years.

(3) Every member of the council who vacates office shall be eligible for re-election or re-appointment.

(4) If any member of the council dies or for any reason vacates office before the expiry of his period of office, his place shall be appropriately filled in terms of the provisions of sub-section (1), and the person appointed or chosen to fill his place on the council shall hold office as a member thereof for the period for which the member dying or vacating office would otherwise have held office.

(5) The council shall elect from amongst its members a chairman, who shall hold office as such for a period of two years, and if that chairman is not present at any meeting of the council, the members present thereat may elect a chairman out of their number to preside at such meeting.

(6) (a) The quorum and the procedure at the meetings of the council shall be as prescribed by the statutes.

(b) The place and the time at which any meeting of the council shall be held shall be determined from time to time by the council.

(7) The council shall administer all the property of the University and shall, save as by this Act is specially provided, have the entire conduct of the University and of all its affairs and functions.

Senate of
the University.

9. (1) The senate shall consist of—

- (a) two members of the council, appointed by the council;
- (b) the principal of the University, who shall be chairman;
- (c) the professors of the University;
- (d) such lecturers of the University who are heads of departments which are recognized by the council for the purpose of representation on the senate;
- (e) two representatives of the senate of each of the other universities in the Union; and
- (f) not fewer than eight persons, being professors or lecturers at one or other of the other universities in the Union, to be appointed by the council on the recommendation of the senate as constituted at any time.

(2) Unless he sooner dies or resigns, or vacates office for any other reason prescribed by the statutes, a member of the senate appointed in terms of paragraph (a) or (f) of sub-section (1), shall hold office for a period of three years, and a representative appointed by the senate of another university in terms of paragraph (e) of the said sub-section, shall hold office during the pleasure of the senate of such university.

(3) Subject to the financial control of the council and to the provisions of sub-section (1) of section *eight*, the functions of the senate shall include the organization and control of all the university curricula and examinations.

7. Die prinsipaal van die Universiteit word, onderworpe aan die goedkeuring van die Minister, deur die raad aangestel op die wyse deur die statute voorgeskryf, en sy bevoegdhede, voorregte, funksies, ampstermyn en pligte is dié wat die statute voorskryf.

Prinsipaal van die Universiteit.

8. (1) Behoudens die bepalings van hierdie Wet berus die bestuur en uitvoerende mag van die Universiteit by die raad, wat bestaan uit—

Raad van die Universiteit.

(a) ses persone deur die Goewerneur-generaal aangestel, waarvan twee verteenwoordigend van die konvokasie moet wees, een van genoemde twee in die besonder gekies te word om die belange van nie-blanke studente te verteenwoordig;

(b) twee persone deur die senaat gekies;

(c) die rektor van elke ander universiteit in die Unie of, in die plek van so 'n rektor, iemand op sy aandrang as verteenwoordiger aangestel deur die raad van so 'n universiteit;

(d) die voorsitter van die senaat; en

(e) hoogstens vier verdere persone wat deur die Goewerneur-generaal aangestel kan word op aanbeveling van die raad soos dit te eniger tyd saamgestel is.

(2) Tensy hy eerder sterf of bedank, of sy amp ontruim om 'n ander rede deur die statute voorgeskryf, beklee 'n lid van die raad ingevolge paragraaf (a), (b) of (e) van sub-artikel (1) aangestel of gekies, sy amp vir 'n termyn van ses jaar, en 'n verteenwoordiger deur die raad van 'n ander universiteit ingevolge paragraaf (c) van genoemde sub-artikel aangestel, sy amp vir 'n termyn van twee jaar.

(3) Elke lid van die raad wat sy amp ontruim, kan weer gekies of aangestel word.

(4) Indien 'n lid van die raad vóór die verstryking van sy ampstermyn sterf of om enige rede sy amp ontruim, moet sy plek ingevolge die bepalings van sub-artikel (1) op die toepaslike wyse gevul word, en die persoon aangestel of gekies om sy plek in die raad te vul, beklee sy amp as 'n lid daarvan vir die tydperk waarvoor die lid wat gesterf of sy amp ontruim het, andersins sy amp sou beklee het.

(5) Die raad kies uit eie geledere 'n voorsitter wat sy amp as sodanig vir 'n termyn van twee jaar beklee, en indien dié voorsitter nie op 'n vergadering van die raad aanwesig is nie, kan die aanwesige lede uit eie geledere 'n voorsitter kies om op dié vergadering voor te sit.

(6) (a) Die kworum en prosedure op vergaderings van die raad word deur die statute voorgeskryf.

(b) Die plek waar en die tyd wanneer 'n bepaalde vergadering van die raad gehou moet word, word deur die raad van tyd tot tyd bepaal.

(7) Die raad beheer al die eiendom van die Universiteit, en behalwe soos deur hierdie Wet in die besonder bepaal word, oefen hy algehele beheer uit oor die Universiteit en al die sake en werksaamhede daarvan.

9. (1) Die senaat bestaan uit—

Senaat van die Universiteit.

(a) twee lede van die raad wat deur die raad aangestel word;

(b) die prinsipaal van die Universiteit wat die voorsitter is;

(c) die professore van die Universiteit;

(d) die lektore van die Universiteit wat hoofde van departemente is wat deur die raad vir doeleindes van verteenwoordiging in die senaat erken word;

(e) twee verteenwoordigers van die senaat van elke ander universiteit in die Unie; en

(f) minstens agt persone wat professore of lektore aan die een of ander van die ander universiteite in die Unie is en wat deur die raad aangestel moet word op aanbeveling van die senaat soos dit te eniger tyd saamgestel is.

(2) Tensy hy eerder sterf of bedank, of sy amp ontruim om 'n ander rede deur die statute voorgeskryf, beklee 'n lid van die senaat ingevolge paragraaf (a) of (f) van sub-artikel (1) aangestel, sy amp vir 'n termyn van drie jaar, en 'n verteenwoordiger deur die senaat van 'n ander universiteit ingevolge paragraaf (e) van genoemde sub-artikel aangestel, vir solank dit die senaat van sodanige universiteit behaag.

(3) Onderworpe aan die finansiële beheer van die raad en behoudens die bepalings van sub-artikel (1) van artikel agt, sluit die werksaamhede van die senaat die organisasie van en die beheer oor al die universiteitsleerplanne en -eksamens in.

(4) The senate shall submit to the council from time to time—

- (a) reports upon its work;
- (b) such recommendations as may seem expedient to the senate, as to any matters of interest affecting the University; and
- (c) recommendations as to any matters referred to it by the council.

(5) (a) The quorum and the procedure at the meetings of the senate shall be as prescribed by the statutes.

(b) The place and the time at which any meeting of the senate shall be held, shall be determined from time to time by the senate, subject to the approval of the council.

(6) The members of the senate who hold offices designated by the statutes, and a number, determined by the statutes, of other members of the senate whom the senate may have elected for the purpose at a meeting thereof, shall together form the executive committee of the senate.

(7) When the senate is not in session, the said executive committee shall be vested with all the powers of the senate, but subject to the statutes and to any regulations, instructions or resolutions which the senate may have made, given or passed.

(8) The senate may, by election from its members, from time to time establish other committees and entrust to any such committee any functions which the senate itself is competent to perform.

(9) Every member of a committee that was elected at a meeting of the senate shall continue to be a member of the committee in question till the next ensuing meeting of the senate, unless in the meantime he ceases to be a member of the senate.

Convocation of the University.

10. (1) Convocation of the University shall consist of—

- (a) all persons, other than members of the senate, who immediately before the commencement of this Act were members of convocation of the University;
- (b) all members of the senate;
- (c) all persons who after the said commencement become graduates of the University; and
- (d) all persons who, under the provisions of section *thirteen*, are after the said commencement admitted to membership of convocation.

(2) Meetings of convocation shall be summoned, and held, in the manner and at times and for purposes prescribed by the statutes.

(3) A member of convocation who is not resident in any part of Africa south of the equator, shall not have the right to speak or vote in convocation.

(4) Convocation may discuss and state its opinion upon any matter relating to the University, including any matter which may be referred to it by the council.

Division of studies.

11. (1) There shall be a division of studies of the University, consisting of the principal of the University and of such professors and lecturers as the council may determine.

(2) The professors and lecturers of the division of studies shall be appointed by the council subject to such conditions as the council may prescribe.

Degrees, diplomas and certificates.

12. (1) The University may, subject to the provisions of this Act and the statutes, confer all such degrees, diplomas and certificates as it may deem it expedient to confer.

(2) The designation of any specific degree in any faculty shall be as prescribed by the statutes and no other.

(3) Save as is provided by sections *thirteen* and *fourteen* no degree shall be conferred by the University upon any person who has not attained, in examination or other test, the prescribed standard of proficiency.

Admission to equivalent status.

13. Subject to the provisions of the statutes, the council may, on the recommendation of the senate—

- (a) admit graduates of any other university (whether in the Union or elsewhere) to a status in the University equivalent to that which they possess in such other university; and
- (b) admit to membership of convocation of the University or accept as candidates for the degree of master or doctor in any faculty persons who have passed at a university, or at any institution deemed by the senate to be of university standing, such examinations as are, in the opinion of the senate, equivalent

- (4) Die senaat moet van tyd tot tyd—
- (a) verslae oor sy werksaamhede;
 - (b) die aanbevelings wat hy dienstig ag betreffende aangeleenthede van belang wat die Universiteit raak; en
 - (c) aanbevelings betreffende aangeleenthede deur die raad na hom verwys,
- aan die raad voorlê.
- (5) (a) Die kworum en prosedure op vergaderings van die senaat word deur die statute voorgeskryf.
- (b) Die plek waar en die tyd wanneer 'n bepaalde vergadering van die senaat gehou moet word, word, onderworpe aan die goedkeuring van die raad, deur die senaat van tyd tot tyd bepaal.
- (6) Die lede van die senaat wat ampte beklee wat deur die statute aangedui word, en die aantal ander lede van die senaat (deur die statute bepaal) wat die senaat vir dié doel op 'n vergadering daarvan mag gekies het, is saam die uitvoerende komitee van die senaat.
- (7) Wanneer die senaat nie sitting hou nie, is genoemde uitvoerende komitee met al die bevoegdhede van die senaat beklee, maar onderworpe aan die statute en aan die regulasies, voorskrifte of besluite wat die senaat mag uitgevaardig, uitgereik of geneem het.
- (8) Die senaat kan van tyd tot tyd ander komitees instel by wyse van verkiesing uit eie geledere en aan so 'n komitee werksaamhede opdra wat die senaat self kan verrig.
- (9) Elke lid van 'n komitee wat op 'n vergadering van die senaat gekies is, bly 'n lid van die betrokke komitee tot die eersvolgende vergadering van die senaat, tensy hy intussen ophou om lid van die senaat te wees.
10. (1) Die konvokasie van die Universiteit bestaan uit— Konvokasie van die Universiteit.
- (a) al die persone, behalwe lede van die senaat, wat onmiddellik vóór die inwerkingtreding van hierdie Wet lede van die konvokasie van die Universiteit was;
 - (b) al die lede van die senaat;
 - (c) al die persone wat ná genoemde inwerkingtreding gegradeerdes van die Universiteit word; en
 - (d) al die persone wat kragtens die bepalinge van artikel dertien ná genoemde inwerkingtreding as lede van die konvokasie toegelaat word.
- (2) Vergaderings van die konvokasie word belê en gehou op die wyse en tye en vir die doeleindes deur die statute voorgeskryf.
- (3) 'n Lid van die konvokasie wat nie in 'n deel van Afrika suid van die ewenaar woonagtig is nie, is nie geregtig om op 'n konvokasievergadering te praat of 'n stem uit te bring nie.
- (4) Die konvokasie kan enige aangeleentheid bespreek wat op die Universiteit betrekking het, met inbegrip van enige aangeleentheid deur die raad na hom verwys, en kan sy sienswyse daarvoor uitspreek.
11. (1) Daar moet 'n studie-afdeling van die Universiteit Studie-afdeling. wees, en dit bestaan uit die prinsipaal van die Universiteit en dié professore en lektore wat die raad bepaal.
- (2) Die professore en lektore van die studie-afdeling word op die voorwaardes wat die raad voorskryf, deur die raad aangestel.
12. (1) Die Universiteit kan, behoudens die bepalinge van Grade, diplomas en sertifikate. hierdie Wet en die statute, al die grade, diplomas en sertifikate toeken waarvan hy die toekenning dienstig ag.
- (2) Die naam van 'n bepaalde graad in enige fakulteit moet dié wees wat die statute voorskryf, en geen ander nie.
- (3) Behalwe soos by artikels dertien en veertien bepaal word, mag geen graad deur die Universiteit aan iemand toegeken word wat nie in 'n eksamen of ander toets die voorgeskrewe peil van bekwaamheid bereik het nie.
13. Behoudens die bepalinge van die statute kan die raad Toelating tot op aanbeveling van die senaat— gelyke status.
- (a) gegradeerdes van 'n ander universiteit (hetsy in die Unie of elders) tot 'n status aan die Universiteit toelaat wat gelykstaan met dié wat hulle aan dié ander universiteit besit; en
 - (b) persone wat aan 'n universiteit of 'n inrigting wat deur die senaat geag word die status van 'n universiteit te besit, in eksamens geslaag het wat, volgens die oordeel van die senaat, gelykstaan met die eksamens wat vir 'n graad van die Universiteit voorgeskryf word, of persone wat die senaat bevredigende bewys

to the examinations prescribed for a degree in the University, or who are able to furnish evidence to the satisfaction of the senate of having attained such qualifications as are, in the opinion of the senate, equivalent to the qualifications prescribed for a degree in the University.

Degrees *honoris causa*.

14. (1) Subject to the provisions of the statutes, the University may, on the resolution of the council and without examination, confer a degree, *honoris causa*, of master or doctor in any faculty upon any person who has rendered distinguished services in South Africa in the advancement of arts, science, jurisprudence or other branches of learning, or upon any person whom the University may, on the resolution of the council, deem worthy of such a degree.

(2) The holder of a degree that has been conferred *honoris causa* shall not, by the fact that he has been admitted thereto, be entitled to practise any profession.

Examinations of the University.

15. Every examination of the University shall be conducted under the control of the senate, subject to such conditions and at such places as the senate may determine—

(a) by examiners, appointed by the council on the recommendation of the senate, who have not been connected with the teaching of the students under examination; and

(b) in the case of students enrolled with the division of studies, in addition by examiners, appointed by the council on the recommendation of the senate, who are professors or lecturers of the division of studies and teachers of the subject of examination concerned.

Examination of registered matriculated students.

16. The University shall make provision for the examination of every student who is registered as a matriculated student at the University.

Discipline.

17. Every student of the University shall be subject to such disciplinary provisions as the statutes may prescribe.

Prohibition of religious test.

18. No test whatever of religious belief shall be imposed on any person as a condition of his becoming or continuing to be a graduate of the University or a professor, lecturer, teacher or student of the University, or of his holding any office or emolument or exercising any privilege therein, nor shall any preference be given to, or advantage be withheld from, any person on the ground of his religious belief.

Restriction on alienation of immovable property of the University.

19. Immovable property vested in the University shall not be sold, hypothecated, leased or otherwise disposed of without the approval of the Governor-General.

Vacancies not to affect powers of the University or its council or senate.

20. No vacancy in the office of chancellor or vice-chancellor of the University or deficiency in the number of members of the council or of the senate shall impair or affect the corporate existence of the University or any powers, rights or privileges conferred by this Act upon the University, the council or the senate: Provided that no resolution of the council or the senate shall be valid unless passed at a meeting whereat a quorum was present and unless the statutes relating to any such meeting have in all other respects been complied with.

Repeal of laws.

21. (1) Subject to the provisions of sub-sections (2) and (3), the laws specified in the Schedule are hereby repealed to the extent set out in the third column thereof.

(2) Anything done under any provision of a law repealed by sub-section (1), shall be deemed to have been done under the corresponding provision of this Act.

(3) Any provision that immediately before the commencement of this Act applied in relation to the University or to any person by virtue of any law repealed by sub-section (1) but that is not re-enacted by this Act, shall continue to apply in relation to the University or to that person, as the case may be, as if such law had not been repealed.

Short title.

22. This Act shall be called the University of South Africa Act, 1959.

kan lewer dat hulle kwalifikasies verwerf het wat, volgens die oordeel van die senaat, gelykstaan met die kwalifikasies wat vir 'n graad van die Universiteit voorgeskryf word, as lede van die konvokasie van die Universiteit toelaat of as kandidate vir die magisters- of doktorsgraad in enige fakulteit aanneem.

14. (1) Behoudens die bepalings van die statute kan die Universiteit, by besluit van die raad, en sonder eksamen, 'n *Grade honoris causa* toeken aan iemand wat met onderskeiding diens in Suid-Afrika gelewer het ter bevordering van lettere en wysbegeerte, natuurwetenskappe, regsgeleerdheid of ander vertakkinge van geleerdheid, of aan iemand wat die Universiteit, by besluit van die raad, so 'n graad waardig ag.

(2) Iemand aan wie 'n graad *honoris causa* toegeken is, is nie op grond van die toekenning daarvan geregtig om 'n beroep uit te oefen nie.

15. Elke eksamen van die Universiteit word onder die beheer van die senaat en onderworpe aan die voorwaardes en op die plekke wat die senaat bepaal, afgeneem—

(a) deur eksaminatore wat deur die raad op aanbeveling van die senaat aangestel is en nie betrokke was nie by die onderrig van die studente wat geëksamineer word; en

(b) in die geval van studente wat by die studie-afdeling ingeskryf is, boonop deur eksaminatore wat deur die raad op aanbeveling van die senaat aangestel is, en wat professore of lektore in die studie-afdeling, en dosente van die betrokke eksamenvak is.

16. Die Universiteit moet voorsiening maak vir die eksaminering van elke student wat by die Universiteit as 'n gematrikuleerde student geregistreer is.

17. Elke student van die Universiteit is onderworpe aan die tugbepalings wat die statute voorskryf.

18. Niemand mag aan enige toets aangaande godsdienstige oortuiging onderwerp word nie as 'n voorwaarde om 'n gegradueerde van die Universiteit of 'n professor, lektor, dosent of student van die Universiteit te word of te bly, of om daarin 'n amp te beklee, besoldiging te ontvang of voorreg uit te oefen, en niemand mag op grond van sy godsdienstige oortuiging bevoorreg of te kort gedoen word nie.

19. Onroerende goed wat aan die Universiteit behoort mag nie sonder die goedkeuring van die Goewerneur-generaal verkoop, met verband beswaar, verhuur of andersins oor beskik word nie.

20. Geen vakature in die amp van kanselier of vise-kanselier van die Universiteit, of tekort in die ledetal van die raad of senaat maak inbreuk op of raak die regspersoonlikheid van die Universiteit of die bevoegdhede, regte of voorregte wat deur hierdie Wet aan die Universiteit, die raad of senaat verleen word: Met dien verstande dat geen besluit van die raad of senaat geldig is nie tensy dit geneem is op 'n vergadering waarop 'n kworum aanwesig was en tensy die statute wat op so 'n vergadering betrekking het, in alle ander opsigte nagekom is.

21. (1) Behoudens die bepalings van sub-artikels (2) en (3) word die wette in die Bylae vermeld hierby herroep vir sover in die derde kolom daarvan aangedui.

(2) Enigiets gedoen kragtens 'n bepaling van 'n wet by sub-artikel (1) herroep, word geag kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet gedoen te gewees het.

(3) 'n Bepaling wat onmiddellik vóór die inwerkingtreding van hierdie Wet ten opsigte van die Universiteit of iemand van toepassing was uit hoofde van 'n wet by sub-artikel (1) herroep, maar wat nie deur hierdie Wet herverorden is nie, hou aan om ten opsigte van die Universiteit of so iemand, na gelang van die geval, van toepassing te wees asof sodanige wet nie herroep was nie.

22. Hierdie Wet heet die Wet op die Universiteit van Suid-Afrika, 1959.

Schedule.

LAWS REPEALED.

No. and year of Law.	Title.	Extent of repeal.
Act No. 16 of 1873 of the Cape of Good Hope.	"The University Incorporation Act, 1873".	Sections <i>nineteen</i> and <i>twenty-two</i> .
Act No. 6 of 1896 of the Cape of Good Hope.	"The University Incorporation Amendment Act, 1896".	Paragraphs (e) and (f) of section <i>seven</i> .
Act No. 12 of 1916.	University of South Africa Act, 1916.	The whole.
Act No. 42 of 1920.	Universities and Higher Education Acts Amendment Act, 1920.	Sections <i>one</i> , <i>four</i> and <i>five</i> .
Act No. 15 of 1921.	University of the Witwatersrand, Johannesburg, (Private) Act, 1921.	The Schedule.
Act No. 11 of 1930.	University of South Africa (Amendment) Act, 1930.	The whole.
Act No. 13 of 1930.	University of Pretoria (Private) Act, 1930.	That part of the Schedule that amends section <i>two</i> of Act No. 12 of 1916.
Act No. 21 of 1939.	Higher Education (Amendment) Act, 1939.	Sections <i>one</i> and <i>two</i> .
Act No. 3 of 1943.	Higher Education Amendment Act, 1943.	The whole.
Act No. 18 of 1946.	Higher Education Amendment Act, 1946.	Sections <i>one</i> to <i>five</i> inclusive.
Act No. 30 of 1951.	University of South Africa Amendment Act, 1951.	Sections <i>one</i> to <i>six</i> inclusive, and <i>eight</i> to <i>eleven</i> , inclusive.
Act No. 54 of 1955.	University of South Africa Amendment Act, 1955.	The whole.
Act No. 61 of 1955.	Universities Act, 1955.	That part of the Schedule that amends the University of South Africa Act, 1916 (Act No. 12 of 1916).
Act No. 23 of 1958.	University of South Africa Amendment Act, 1958.	The whole.

No. 17, 1959.]

ACT

To amend the Cape Town Foreshore Act, 1950.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 23rd April, 1959.)**BE IT ENACTED** by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—Amendment
of section
14 of Act 26
of 1950.1. Section *fourteen* of the Cape Town Foreshore Act, 1950, is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the words "the proceeds of the sale by it of land forming part of the foreshore" of the words "its funds".

Short title.

2. This Act shall be called the Cape Town Foreshore Amendment Act, 1959.

Bylae.

WETTE HERROEP.

No. en jaar van Wet.	Titel.	Vir hoever herroep.
Wet No. 16 van 1873 van die Kaap die Goeie Hoop.	„The University Incorporation Act, 1873”.	Artikels <i>negentien</i> en <i>twee-en-twintig</i> .
Wet No. 6 van 1896 van die Kaap die Goeie Hoop.	„The University Incorporation Amendment Act, 1896”.	Paragrafe (e) en (f) van artikel <i>sewe</i> .
Wet No. 12 van 1916.	„Universiteit van Zuid Afrika Wet, 1916”.	Die geheel.
Wet No. 42 van 1920.	„Wet tot Wijziging van de Wetten op Universiteiten en Hoger Onderwijs, 1920”.	Artikels <i>een</i> , <i>vier</i> en <i>vyf</i>
Wet No. 15 van 1921.	„Universiteit van de Witwatersrand, Johannesburg, (Private) Wet, 1921”.	Die Bylae.
Wet No. 11 van 1930.	Wet tot Wysiging van die Uniwersiteit van Suid-Afrika Wet, 1930.	Die geheel.
Wet No. 13 van 1930.	Private Wet op die Uniwersiteit van Pretoria, 1930.	Dié deel van die Bylae wat artikel <i>twee</i> van Wet No. 12 van 1916 wysig.
Wet No. 21 van 1939.	Wysigingswet op Hoër Onderwys, 1939.	Artikels <i>een</i> en <i>twee</i> .
Wet No. 3 van 1943.	Wysigingswet op Hoër Onderwys, 1943.	Die geheel.
Wet No. 18 van 1946.	Wysigingswet op Hoër Onderwys, 1946.	Artikels <i>een</i> tot en met <i>vyf</i> .
Wet No. 30 van 1951.	Wysigingswet op die Universiteit van Suid-Afrika, 1951.	Artikels <i>een</i> tot en met <i>ses</i> , en <i>ag</i> tot en met <i>elf</i> .
Wet No. 54 van 1955.	Wysigingswet op die Universiteit van Suid-Afrika, 1955.	Die geheel.
Wet No. 61 van 1955.	Wet op Universiteite, 1955.	Dié deel van die Bylae wat die „Universiteit van Zuid Afrika Wet, 1916” (Wet No. 12 van 1916) wysig.
Wet No. 23 van 1958.	Wysigingswet op die Universiteit van Suid-Afrika, 1958.	Die geheel.

No. 17, 1959.]

WET

Tot wysiging van die Wet op die Strandgebied, Kaapstad, 1950.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 23 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel *veertien* van die Wet op die Strandgebied, Kaapstad, 1950, word hierby gewysig deur in sub-artikel (1) die woorde „die opbrings van die verkoop deur hom van grond wat deel van die strandgebied uitmaak” deur die woorde „sy fondse” te vervang.

Wysiging van artikel 14 van Wet 26 van 1950.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Strandgebied, Kort titel. Kaapstad, 1959.

No. 20, 1959.]

ACT

To consolidate the laws providing for the teaching of anatomy and matters incidental thereto.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 23rd March, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—
 - (i) "bury" means inter or dispose of in any other lawful manner; and "buried" and "burial" have corresponding meanings; (i)
 - (ii) "dissection" means dissection of a human body for the purpose of teaching anatomy, medicine, surgery or any branch of art or science; (iii)
 - (iii) "Minister" means the Minister of Education, Arts and Science; (ii)
 - (iv) "public institution" means any public institution supported wholly or in part by funds received from the public revenues of the Union or of any province; (iv)
 - (v) "regulation" means a regulation made and in force under this Act. (v)

Application of Act.

2. This Act shall apply in such areas as may be determined from time to time by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

Authorization of schools of anatomy.

3. (1) (a) The Governor-General may authorize the establishment and carrying on of schools of anatomy for the purposes of dissection.
(b) Every school so authorized shall be equipped and carried on in accordance with the regulations, and shall be under the direction of a superintendent approved by the Minister.
(2) The Governor-General may at any time in his discretion revoke any authorization given under this section.

Dissection to be carried out only at authorised schools or by medical practitioners.

4. (1) No person shall carry out or cause or allow to be carried out any dissection elsewhere than at a school of anatomy the establishment of which has been authorised under section *three*, unless he is a medical practitioner and carries out such dissection in accordance with the regulations.
(2) Any person who contravenes the provisions of sub-section (1), shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds or in default of payment imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding three months.

Appointment of inspectors of anatomy.

5. (1) (a) The Governor-General may appoint one or more inspectors of anatomy to hold office during his pleasure and may define the area in which each such inspector shall exercise the powers and perform the duties conferred or imposed upon him by this Act.
(b) Every appointment under sub-section (1) shall be notified in the *Gazette*.
(2) No inspector of anatomy shall be connected with any school of anatomy authorised under this Act.

Manner of disposing of certain dead bodies.

6. (1) (a) The body of any person who at the time of his death was maintained by the Union Government or a provincial administration as a pauper, or was the inmate of a public institution, shall, unless within twenty-four hours after the death such body is buried or is claimed for burial by a relative or a *bona fide* friend of the deceased, be placed under the control of an inspector of anatomy, and shall on the written order

No. 20, 1959.]

WET

Tot samevatting van die wetsbepalings wat vir onderwys in anatomie en daarmee in verband staande aangeleenthede voorsiening maak.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 23 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, Woordomskrywing.
beteken—

- (i) „begraaf” ter aarde bestel of op ’n ander wettige wyse oor beskik; en het „begrawing” en „begrafnis” ooreenstemmende betekenisse; (i)
- (ii) „Minister” die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap; (iii)
- (iii) „ontleding” die ontleding van ’n menslike liggaam vir onderwys in ontledkunde, geneeskunde, snykunde of enige vertakking van die kuns of wetenskap; (ii)
- (iv) „openbare inrigting” ’n openbare inrigting wat geheel en al of gedeeltelik met fondse verkry uit die Skatkis van die Unie of van ’n provinsie onderhou word; (iv)
- (v) „regulasie” ’n regulasie ingevolge hierdie Wet uitgevaardig en van krag. (v)

2. Hierdie Wet is van toepassing in die gebiede wat die Toepassing van
Goewerneur-generaal van tyd tot tyd by proklamasie in die Wet.
Staatskoerant bepaal.

3. (1) (a) Die Goewerneur-generaal kan die oprigting en Magtiging van voortsetting van anatomieskole vir ontledingsdoel- anatomieskole.
eindes magtig.

- (b) Elke aldus gemagtigde skool moet volgens voorskrif van die regulasies toegerus en voortgesit word, en staan onder leiding van ’n superintendent wat die Minister goedgekeur het.

(2) Die Goewerneur-generaal kan te eniger tyd na goeddunke ’n magtiging wat ingevolge hierdie artikel gegee is, intrek.

4. (1) Niemand mag ’n ontleding elders as by ’n anatomie- Ontleding word
skool waarvan die oprigting kragtens artikel drie gemagtig is, slegs uitgevoer
uitvoer of laat uitvoer of die uitvoering daarvan toelaat nie, by gemagtigde
tensy hy ’n mediese praktisyn is en die ontleding volgens skole of deur
voorskrif van die regulasies uitvoer. mediese praktisyns.

(2) Iemand wat die bepaling van sub-artikel (1) oortree, is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens honderd pond of by wanbetaling gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir ’n tydperk van hoogstens drie maande.

5. (1) (a) Die Goewerneur-generaal kan een of meer in- Aanstelling van
spekteurs van anatomie aanstel wat die amp beklee inspekteurs van
solank dit hom behaag, en kan die gebied omskryf anatomie.
waarin elke sodanige inspekteur die bevoegdhede moet uitoefen en die pligte moet vervul wat deur hierdie Wet aan hom verleen of opgedra word.

- (b) Elke aanstelling ingevolge sub-artikel (1) moet in die *Staatskoerant* bekend gemaak word.

(2) Geen inspekteur van anatomie mag aan ’n ingevolge hierdie Wet gemagtigde anatomieskool verbonde wees nie.

6. (1) (a) Die lyk van ’n persoon wat ten tyde van sy dood deur die Regering van die Unie of ’n provinsiale administrasie as ’n armlastige onderhou was of by ’n openbare inrigting ingewoon het, word, tensy bedoelde lyk binne vier-en-twintig uur na die dood begrawe word of deur ’n bloedverwant of ’n *bona fide*-vriend van die oorledene vir begrawing geëis word, onder beheer van ’n inspekteur van anatomie geplaas, en Wyse van beskikking oor sekere lyke.

of such an inspector be delivered to the authorised school of anatomy named in the order and may thereupon be used for the purpose of dissection.

(b) Where in respect of any such body no order has been made under paragraph (a) within twelve hours after the receipt of the relevant notice under section seven, such body shall be buried.

(c) A body in respect of which such an order has been made, or any portion of such a body, may thereafter, with the approval of the Minister and subject to such conditions as he may impose, be transferred to any institution for demonstration or educational purposes.

(2) The official, authority or person in whose care any such body is, shall not deliver it to any person other than a known relative or friend of the deceased, unless the person requesting delivery produces an order of a magistrate authorising the delivery, and no magistrate shall issue any such order unless the person requesting delivery has undertaken to defray the expenses of burial of the body and the magistrate is satisfied that such person is a *bona fide* friend of the deceased.

(3) (a) No order for the delivery of a body to any school of anatomy shall be given if the deceased is reasonably believed to have been suffering at the time of his death from a disease specified by the Minister in a notice given to every inspector of anatomy for the purposes of this sub-section.

(b) The Minister may at any time amend or withdraw any such notice.

(4) The provisions of sub-sections (1) and (2) shall not apply in respect of any dead body if the Minister has exempted the official, authority or person in whose care such body is from the obligation to place it under the control of an inspector of anatomy, nor to any public institution which the Minister has in writing exempted from the operation of the provisions of this Act.

(5) The superintendent or other officer in charge of any public institution referred to in sub-section (1) may, with the consent of an inspector of anatomy, hold or permit the holding of a *post mortem* examination upon any dead body to which that sub-section applies, but no such consent shall be given unless the inspector is satisfied that the holding of the *post mortem* examination is desirable from a scientific or medical point of view.

(6) (a) The body of any person who by his last will has left his dead body to an authorised school of anatomy for purposes of dissection shall, subject to such conditions as the said person may have imposed, be placed under the control of the said school to be used therein for the said purpose.

(b) The inspector of anatomy within whose area the death of such person has occurred may in his discretion, but subject to any directions which may be given by the Minister on appeal to him by the school of anatomy concerned, impose such additional conditions with regard to the use and disposal of the body as he may deem fit.

(7) Nothing in this section contained shall be construed as affecting the holding of a *post mortem* examination authorised or required by any law relating to inquests or any other law, and where such an inquest is held, the body in question shall not be placed under control of an inspector of anatomy except upon the written authority of the magistrate of the district.

Notification to inspectors of anatomy of bodies available for dissection, and provisions for identification.

7. (1) The superintendent or other officer in charge of a public institution in which a person referred to in sub-section (1) of section six has died, shall as soon as may be after the death give notice thereof to the inspector of anatomy within whose area the death occurred, unless the body of the deceased has been delivered for burial or claimed for burial by a relative or friend in terms of sub-section (2) of that section.

(2) The notice shall, if not given in writing, be confirmed in writing within twenty-four hours after the death occurred, and shall set forth, as far as may be known, the full name and address, sex, age, race, nationality, occupation and religious denomination of the deceased and the date, place and cause of death, together with such a description of the body and of any clothing and other effects found thereon as would enable relatives or friends to identify the deceased.

word op skriftelike bevel van so 'n inspekteur oorhandig aan die gemagtigde anatomieskool in die bevel genoem, en kan daarna vir ontleding gebruik word.

- (b) Waar ten opsigte van so 'n lyk geen bevel kragtens paragraaf (a) binne twaalf uur na ontvangs van die toepaslike kennisgewing ingevolge artikel sewe uitgereik word nie, moet bedoelde lyk begraaft word.
- (c) 'n Lyk ten opsigte waarvan so 'n bevel uitgereik is, of enige gedeelte van so 'n lyk, kan daarna met goedkeuring van die Minister, en onderworpe aan die voorwaardes wat hy op lê, na 'n inrigting vir demonstrasie- of opvoedkundige doeleindes oorgeplaas word.

(2) Die beampte, outoriteit of persoon wat so 'n lyk onder sy toesig het, oorhandig dit nie aan iemand anders as 'n bekende bloedverwant of vriend van die oorledene nie, tensy die persoon wat daarom vra 'n bevel van 'n landdros voorlê waarby die oorhandiging gemagtig word, en geen landdros reik so 'n bevel uit nie tensy die persoon deur wie die oorhandiging aangevra word, onderneem het om die onkoste van die begrawing van die lyk te betaal en die landdros oortuig is dat bedoelde persoon 'n *bona fide*-vriend van die oorledene is.

- (3) (a) Geen bevel vir die oorhandiging van 'n lyk aan 'n anatomieskool word uitgereik nie indien op redelike gronde vermoed word dat die oorledene ten tyde van sy dood gely het aan 'n siekte deur die Minister gemeld in 'n kennisgewing vir die doeleindes van hierdie sub-artikel aan elke inspekteur van anatomie gegee.
- (b) Die Minister kan so 'n kennisgewing te eniger tyd wysig of intrek.

(4) Die bepalings van sub-artikels (1) en (2) is nie ten opsigte van 'n lyk van toepassing nie indien die beampte, outoriteit of persoon onder wie se toesig die lyk is deur die Minister onthef is van die verpligting om dit onder die beheer van 'n inspekteur van anatomie te plaas, en ook nie op 'n openbare inrigting wat die Minister skriftelik van die toepassing van die bepalings van hierdie Wet vrygestel het nie.

(5) Die superintendent of ander beampte in beheer van 'n in sub-artikel (1) bedoelde openbare inrigting kan, met toestemming van 'n inspekteur van anatomie, 'n na-doodse ondersoek op 'n lyk waarop daardie sub-artikel van toepassing is, hou of toelaat dat dit gehou word, maar sodanige toestemming word nie verleen nie tensy die inspekteur oortuig is dat die hou van die ondersoek uit 'n wetenskaplike of geneeskundige oogpunt wenslik is.

- (6) (a) Die lyk van 'n persoon wat sy lyk by testament aan 'n gemagtigde anatomieskool vir ontledingsdoeleindes bemaak het, moet, onderworpe aan die voorwaardes wat daardie persoon mag opgelê het, onder beheer van bedoelde skool geplaas word om aldaar vir die gemelde doel gebruik te word.
- (b) Die inspekteur van anatomie binne wie se gebied so 'n persoon gesterf het, kan na goeë dunde, maar onderworpe aan die opdragte wat die Minister op appél na hom deur die betrokke anatomieskool mag gee sodanige bykomende voorwaardes met betrekking tot die gebruik van en beskikking oor die lyk op lê as wat hy goeë vind.

(7) Die bepalings van hierdie artikel word nie uitgelê asof dit op die hou van enige na-doodse ondersoek wat deur 'n wet met betrekking tot geregtelike lykskouings of ander wetsbepalings gemagtig of vereis word, inbreuk maak nie, en wanneer so 'n lykskouing plaasvind, word die betrokke lyk nie onder beheer van 'n inspekteur van anatomie geplaas nie, behalwe op skriftelike magtiging van die landdros van die distrik.

7. (1) Die superintendent of ander beampte in beheer van 'n openbare inrigting waarin 'n in sub-artikel (1) van artikel ses bedoelde persoon gesterf het, moet so gou doenlik na die oorlyde kennis daarvan gee aan die inspekteur van anatomie in wie se gebied die sterfgeval voorgekom het, tensy die lyk van die oorledene oorhandig is om begraaft te word of 'n bloedverwant of vriend dit ingevolge sub-artikel (2) van daardie artikel opgeëis het om dit te begraaft.

Kennisgewing aan inspekteurs van anatomie van lyke beskikbaar vir ontleding en bepalings met betrekking tot identifikasie.

(2) Die kennisgewing moet, indien dit nie skriftelik gegee is nie, binne vier-en-twintig uur na die oorlyde skriftelik bevestig word, en moet die volle naam en adres, geslag, ouderdom, ras, nasionaliteit, beroep en kerkverband van die oorledene vermeld vir sover dit bekend is, asook die datum, plek en oorsaak van die dood, en 'n beskrywing gee van die lyk en van enige klere en ander besittings daarop gevind wat bloedverwante of vriende in staat sal stel om die oorledene uit te ken.

(3) A copy of the particulars mentioned in sub-section (2), together with any documents relating to the body, shall be retained and produced for inspection when required by any police officer or any person authorised thereto by the Minister or a magistrate.

Duties of
inspectors.

8. An inspector of anatomy shall—

- (a) keep a register in which he shall enter the particulars set forth in section *seven* and the name of the authorised school of anatomy to which he has delivered any dead body or caused it to be delivered, and shall after burial of the body insert in the register the date of burial and the name of the cemetery or other place wherein the body was buried, and shall allow the register to be inspected at any time by any medical practitioner or police officer or any person authorised thereto by the Minister or a magistrate;
- (b) distribute dead bodies placed under his control to authorised schools of anatomy in an impartial manner in proportion to the respective numbers of students enrolled in such schools;
- (c) not deliver a dead body or cause it to be delivered to any person other than the superintendent of an authorised school of anatomy;
- (d) within eighteen months after the date of death of any person whose body has been delivered to an authorised school of anatomy, collect and remove or cause to be collected and removed such remains of that body as are in his opinion no longer required for the purposes of that school of anatomy or for any demonstration or educational purposes at any institution, and ensure the decent burial of such remains in a cemetery or other proper place according to the religious faith of the deceased;
- (e) at least once in every six months and at such other times as the Minister may require, inspect the registers of every authorised school of anatomy, and the anatomy, dissecting and preparing rooms and offices connected therewith, and direct the removal and interment of any remains which he may deem advisable to have interred;
- (f) at such intervals as the Minister may determine, but not less than once every year, report to the Minister the particulars of the dead bodies received and disposed of by him under the provisions of this Act and the conditions found by him on inspection in the case of every school of anatomy, and generally in regard to the operation of the provisions of this Act.

Bodies in
schools may
be claimed
by relatives or
friends within
fourteen days.

9. The superintendent of an authorised school of anatomy receiving any dead body, other than a dead body referred to in sub-section (6) of section *six*, shall keep and preserve the same for a period of not less than fourteen days, and shall, if a relative or *bona fide* friend claims the body within that period and produces an order in writing by the magistrate for the delivery thereof, deliver it to that relative or *bona fide* friend.

Duties of
superintendents
of schools.

10. The superintendent of an authorised school of anatomy shall—

- (a) keep a register in which he shall enter the full names and age, as far as may be known, and the sex, race and date of receipt of every dead body delivered to him under this Act, and the date of delivery of any remains to the inspector of anatomy for burial and the name of the cemetery or other place in which the remains were buried;
- (b) pay to the inspector of anatomy, in respect of every dead body delivered to him, the cost of conveyance and burial of such body, together with such sum as the Minister may require to be paid for the purpose of defraying the cost of the administration of this Act;
- (c) carry out the provisions of this Act and any regulations relating to the management and control of his school, the carrying on of dissection, and the reception, keeping, preparation and use of dead bodies;
- (d) report to the Minister in the month of January in each year generally upon the working of the school under his control during the year ending on the immediately preceding thirty-first day of December, and at such other times and upon such other matters or things as the Minister may require.

(3) 'n Afskrif van die in sub-artikel (2) genoemde besonderhede, tesame met enige stukke wat op die lyk betrekking het, moet gehou en vir inspeksie oorgelê word wanneer vereis deur 'n polisiebeampte of iemand deur die Minister of 'n landdros daartoe gemagtig.

8. 'n Inspekteur van anatomie moet—

Pligte van inspekteurs.

- (a) 'n register hou waarin hy die in artikel sewe vermelde besonderhede en die naam van die gemagtigde anatomieskool waaraan hy 'n lyk oorhandig het of laat oorhandig het, aanteken, en moet na begrawing van die lyk die datum van die begrawing en die naam van die begraafplaas of ander plek waar die lyk begrawe is in die register opteken, en moet die register te eniger tyd vir ondersoek deur 'n geneesheer of 'n polisiebeampte of 'n deur die Minister of 'n landdros daartoe gemagtigde persoon beskikbaar stel;
- (b) lyke wat onder sy beheer geplaas word, op onpartydige wyse onder gemagtigde anatomieskole verdeel na verhouding van die onderskeie getalle studente by sodanige skole ingeskryf;
- (c) 'n lyk nie aan iemand anders as die superintendent van 'n gemagtigde anatomieskool oorhandig of laat oorhandig nie;
- (d) binne agtien maande na die datum van afsterwe van iemand wie se lyk aan 'n gemagtigde anatomieskool oorhandig is, sodanige oorskot van daardie lyk as wat volgens sy oordeel nie meer vir die doeleindes van daardie anatomieskool of vir demonstrasie- of opvoedkundige doeleindes by 'n inrigting nodig is nie, versamel en verwyder of laat versamel en verwyder, en sorg dat dit behoorlik in 'n begraafplaas of ander gepaste plek volgens die geloof van die oorledene begraaf word;
- (e) minstens een maal elke ses maande, en op die ander tye wat die Minister gelas, die registers van elke gemagtigde anatomieskool en die anatomie-, ontleed- en prepareerkamers en daaraan verbonde kantore inspekteer, en gelas dat oorskot wat hy raadsaam ag om te laat begraaf, verwyder en begraaf word;
- (f) met die tussenpose wat die Minister bepaal, maar minstens een maal elke jaar, aan die Minister 'n verslag verstrek met besonderhede van lyke wat hy ingevolge die bepalings van hierdie Wet ontvang en oor beskik het en die toestande wat hy in die geval van elke anatomieskool by inspeksie daarvan aangetref het, en oor die algemeen met betrekking tot die werking van die bepalings van hierdie Wet.

9. Die superintendent van 'n gemagtigde anatomieskool wat 'n ander lyk as 'n in sub-artikel (6) van artikel ses bedoelde lyk in ontvangs neem, moet dit vir 'n tydperk van minstens veertien dae hou en bewaar, en moet die lyk, indien 'n bloedverwant of *bona fide*-vriend dit binne daardie tydperk eis en 'n skriftelike bevel van die landdros vir die oorhandiging daarvan oorlê, aan daardie bloedverwant of *bona fide*-vriend oorhandig.

Lyke in skole kan binne veertien dae deur bloedverwante of vriende geëis word.

10. Die superintendent van 'n gemagtigde anatomieskool moet—

Pligte van superintendente van skole.

- (a) 'n register hou waarin hy die volle name en ouderdom, sover dit bekend is, en die geslag, ras en datum van ontvangs van elke lyk wat ingevolge hierdie Wet aan hom oorhandig word, moet aanteken, asook die datum van oorhandiging van enige oorskot aan die inspekteur van anatomie om begraaf te word, en die naam van die begraafplaas of ander plek waar die oorskot begraaf is;
- (b) ten opsigte van elke lyk wat aan hom oorhandig word, die vervoer- en begraafkoste van daardie lyk aan die inspekteur van anatomie betaal, tesame met die bedrag wat volgens vereiste van die Minister betaal moet word om die koste in verband met die uitvoering van hierdie Wet te dek;
- (c) aan die bepalings van hierdie Wet en enige regulasies met betrekking tot die bestuur en beheer van sy skool, die verrigting van ontledings, en die ontvangs, hou, prepareer en gebruik van lyke voldoen;
- (d) aan die Minister verslag doen in die maand Januarie van elke jaar oor die algemene werking van die skool onder sy beheer gedurende die jaar wat op die onmiddellik voorafgaande een-en-dertigste dag van Desember geëindig het, en op die ander tye en oor die ander aangeleenthede of sake wat die Minister mag gelas.

Regulations.

11. (1) The Governor-General may make regulations, not inconsistent with this Act, as to—

- (a) the establishment, control and carrying on of schools of anatomy and the teaching of anatomy and the enrolment and registration of students in such schools;
- (b) the licensing and authorising of persons to practise dissection;
- (c) the carrying out by inspectors of anatomy, superintendents of public institutions and other public officers of any duties or matters or things required by this Act to be done by an inspector of anatomy, superintendent of a public institution or other public officer,

and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Act.

(2) Any such regulation may provide penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith, not exceeding a fine of fifty pounds or in default of payment imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding three months.

Saving of laws as to death notices, etc.

12. Nothing in this Act contained shall be construed as relieving any person of any duty imposed upon him by any law for the time being in force relating to the giving of information or notices or certificates of deaths or of the registration of deaths.

Offences.

13. Any superintendent or other officer in charge of a public institution or public officer having charge of a dead body under this Act or any regulation, or any superintendent of an authorised school of anatomy, who knowingly receives or allows the dissection of any dead body otherwise than in accordance with the provisions of this Act or any regulation, or any person not authorised thereto by this Act or any regulation who receives, possesses or dissects for anatomical examination any dead body, or any person who fails to comply in any other respect with the provisions of this Act or the regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction, where no other penalty is specially prescribed, to a fine not exceeding fifty pounds or in default of payment imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding three months.

Repeal of Acts 32 of 1911, 8 of 1923, 3 of 1934 and 3 of 1945.

14. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), the Anatomy Act, 1911, the Anatomy Amendment Act, 1923, the Anatomy Amendment Act, 1934, and the Anatomy Amendment Act, 1945, are hereby repealed.

(2) Any proclamation, regulation, notice, approval, authority, return, certificate or document issued, made, given or granted and any other action taken under any provision of a law repealed by sub-section (1) shall be deemed to have been issued, made, given, granted or taken under the corresponding provision of this Act.

Short title.

15. This Act shall be called the Anatomy Act, 1959.

11. (1) Die Goewerneur-generaal kan regulasies uitvaardig wat nie met hierdie Wet onbestaanbaar is nie, betreffende—

- (a) die oprigting, beheer en voortsetting van anatomieskole en die onderwys in anatomie en die inskrywing en registrasie van studente in bedoelde skole;
- (b) die lisensiering van en verlening van magtiging aan persone om ontleding te beoefen;
- (c) die verrigting deur inspekteurs van anatomie, superintendente van openbare inrigtings en ander openbare beamptes van enige pligte of aangeleenthede of sake wat volgens voorskrif van hierdie Wet deur 'n inspekteur van anatomie, superintendent van 'n openbare inrigting of ander openbare beampte verrig moet word, en oor die algemeen vir die beter uitvoering van die oogmerke en doeleindes van hierdie Wet.

(2) So 'n regulasie kan op 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen strawwe stel wat 'n boete van vyftig pond of by wanbetaling gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van drie maande nie te bowe gaan nie.

12. Die bepalings van hierdie Wet word nie so uitgelê dat dit iemand van verpligtings deur van tyd tot tyd geldende wetsbepalings aan hom opgelê met betrekking tot die verstrekking van inligting of kennisgewings of sertifikate van sterfgevalle of van die registrasie van sterfgevalle onthef nie.

Wette insake kennisgewing van sterftes, ens. nie geraak nie.

13. 'n Superintendent of ander beampte in beheer van 'n openbare inrigting, of 'n openbare beampte, wat ingevolge hierdie Wet of 'n regulasie oor 'n lyk beheer het, of 'n superintendent van 'n gemagtigde anatomieskool, wat wetens 'n lyk ontvang of die ontleding daarvan toelaat andersins as ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet of 'n regulasie, of iemand wat nie deur hierdie Wet of 'n regulasie daartoe gemagtig is nie, wat 'n lyk vir anatomiese ondersoek ontvang, besit of ontleed, of iemand wat versuim om in enige ander opsig aan die bepalings van hierdie Wet of die regulasies te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar, waar geen ander straf uitdruklik voorgeskryf is nie, met 'n boete van hoogstens vyftig pond of by wanbetaling gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

14. (1) Behoudens die bepalings van sub-artikel (2) word die „Anatomie Wet, 1911”, die „Wet tot Wijziging van de Anatomie Wet, 1923”, die Anatomie-Wysigingswet, 1934, en die Anatomie-wysigingswet, 1945, hierby herroep.

Herroeping van Wette 32 van 1911, 8 van 1923, 3 van 1934 en 3 van 1945.

(2) Enige proklamasie, regulasie, kennisgewing, goedkeuring, magtiging, opgawe, sertifikaat of dokument uitgereik, uitgevaardig, gegee of verleen en enige ander stappe gedoen ingevolge 'n bepaling van 'n by sub-artikel (1) herroepe wet, word geag ingevolge die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet uitgereik, uitgevaardig, gegee, verleen of gedoen te gewees het.

15. Hierdie Wet heet die Anatomiewet, 1959.

Kort titel.

No. 25, 1959.]

ACT

To define the powers of local authorities with regard to the imposition of rates upon State-owned property in the occupation or under the control of the South African Railways and Harbours Administration, and to provide for matters incidental thereto.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 26th March, 1959.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context indicates otherwise—

- (i) "Administration" means the authority for the control and management of the railways, ports and harbours of the Union, as established under the South Africa Act, 1909, or any amendment thereof; (i)
- (ii) "local authority" means any municipal council, borough council, town council, village council, town board, local board, village management board, health board, health committee, divisional council or rural local authority established under sub-section (4) of section seven of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), or any other board, committee or body empowered under any law to levy rates; (iii)
- (iii) "railway property" means State-owned immovable property in the occupation or under the control of the Administration, and includes such immovable property which, while ordinarily under the control of another Department of State, has temporarily been placed at the disposal of the Administration by such other Department, whether for consideration or gratuitously, but does not include any such immovable property which, while ordinarily under the control of the Administration, has temporarily been placed at the disposal of another Department of State by the Administration, whether for consideration or gratuitously; (iv)
- (iv) "rates" means rates levied by a local authority on immovable property, whether such rates be assessed according to the value of such immovable property or on some other basis. (ii)

What railway property shall be ratable by local authorities.

2. (1) Notwithstanding anything to the contrary in any other law, rates shall not be levied by a local authority upon railway property unless such property—

- (a) is a building or structure, or part of a building or structure, used by the Administration itself directly for the sale to the general public of refreshments, meals, intoxicating liquor, smokers' requisites, reading matter or any article which the Administration is empowered to sell under section fifty-eight of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957): Provided that where rates are leviable by a local authority on the site value of land as well as on the value of improvements thereon, or on the site value only, the reference in this paragraph to a building or structure or part thereof shall be deemed to include a reference to the site occupied by such building or structure or part thereof; or
- (b) is used for the purpose of its activities by any railway institute or club established in terms of paragraph (21) of section two of the said Act: Provided that rates shall not be levied on any premises forming part of such property which are—
 - (i) set aside for use as a sport field; or
 - (ii) used for the accommodation or convenience of participants in or spectators at any game or sport

No. 25, 1959.]

WET

Ter omskrywing van die bevoegdhede van plaaslike besture met betrekking tot die heffing van belastinge op staatseiendom in die besit of onder die beheer van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, en om vir daarmee verbandhoudende aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Goewerneur-geeraal geteken.)
(Goedgekeur op 26 Maart 1959.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, Woordbepaling.
beteken—

- (i) „Administrasie” die gesag belas met die beheer en bestuur van die spoorweë en hawens van die Unie, soos ingestel ingevolge die „Zuid-Afrika Wet, 1909”, of ’n wysiging daarvan; (i)
- (ii) „belastinge” belastinge deur ’n plaaslike bestuur gehef op onroerende goed, hetsy sulke belastinge volgens die waarde van sodanige onroerende goed of op ’n ander grondslag aangeslaan word; (iv)
- (iii) „plaaslike bestuur” ’n munisipale raad, stadsraad, dorpsraad, dorpsbestuursraad, plaaslike raad, gesondheidsraad, gesondheidskomitee, afdelingsraad of landelik-plaaslike outoriteit ingestel kragtens sub-artikel (4) van artikel *sewe* van die „Volksgezondheids Wet, 1919”; (Wet No. 36 van 1919) of enige ander raad, komitee of liggaam wat ingevolge een of ander wet bekleed is met die bevoegdheid om belastinge te hef; (ii)
- (iv) „spoorwegeiendom” onroerende goed wat aan die Staat behoort en in die besit of onder die beheer van die Administrasie is, en ook sodanige onroerende goed wat, ofskoon dit gewoonweg onder die beheer van ’n ander Staatsdepartement is, tydelik deur sodanige ander departement tot beskikking van die Administrasie gestel is, hetsy teen vergoeding of kosteloos, maar omvat dit nie sodanige onroerende goed nie wat, ofskoon dit gewoonweg onder die beheer van die Administrasie is, tydelik deur die Administrasie tot beskikking van ’n ander Staatsdepartement gestel is, hetsy teen vergoeding of kosteloos; (iii)

2. (1) Ondanks andersluidende wetsbepalings, mag belastinge Watter spoorweg-eiendom deur plaaslike besture belas kan word.
nie deur ’n plaaslike bestuur op spoorwegeiendom gehef word nie tensy sodanige eiendom—

- (a) ’n gebou of bouwerk of gedeelte van ’n gebou of bouwerk is, wat deur die Administrasie self gebruik word regstreeks vir die verkoop aan die algemene publiek van verversings, maaltye, sterk drank, rookbenodigdhede, leesstof of enige artikel wat die Administrasie gemagtig word om te verkoop ingevolge artikel *agtien-vyftig* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet No. 70 van 1957): Met dien verstande dat waar belastinge deur ’n plaaslike bestuur gehef kan word sowel op die terreinwaarde van grond as op die waarde van verbeterings daarop, of op die terreinwaarde alleen, die verwysing in hierdie paragraaf na ’n gebou of bouwerk of gedeelte daarvan, geag word ’n verwysing in te sluit na die terrein wat deur so ’n gebou of bouwerk of gedeelte daarvan beslaan word; of
- (b) vir die doeleindes van sy bedrywighede gebruik word deur ’n spoorweginstituut of -klub ingestel ingevolge paragraaf (21) van artikel *twee* van bedoelde Wet: Met dien verstande dat belastinge nie gehef mag word nie op ’n perseel wat deel van sodanige eiendom uitmaak en wat—
 - (i) vir gebruik as ’n sportterrein afgesonder is; of
 - (ii) gebruik word vir die akkommodasie of gerief van deelnemers aan of toeskouers by een of ander

played or engaged in on such field, except where such premises form part of the main building occupied by such institute or club or, where they do not so form part, are licensed for the sale of intoxicating liquor or for trading purposes;

- (c) is a completed dwelling house: Provided that where the Administration has notified the local authority in writing that a dwelling house has become unoccupied owing to the transfer of staff consequent upon a deviation of any line of railway or a reorganization of the Administration's services or any alteration in its methods of working, such dwelling house shall cease to be ratable as from the beginning of the month following that in which the notice was despatched, and shall remain exempt from rates until it is again occupied, whether by a servant of the Administration or any other person;
 - (d) not being a dwelling house and whether or not it has been built upon, is let to or occupied by any person (including a servant of the Administration), as living quarters or for business or other private purposes.
- (2) Nothing contained in paragraph (c) or (d) of sub-section (1) shall be deemed to empower a local authority to levy rates upon—
- (a) any compound or hostel under the control of the Administration in which living accommodation for its non-European servants is provided;
 - (b) any rest-room provided by the Administration for use by its servants who are not normally stationed at the place where such rest-room is situated;
 - (c) any temporary structure provided by the Administration for the accommodation of its servants engaged in the construction of lines of railway or other works, except where any such structure provided for the accommodation of its European servants has been in existence for a period exceeding twelve months.

(3) Notwithstanding anything contained in sub-section (1), whenever any railway property which is exempt from rates in terms of that sub-section is disposed of, such property shall become ratable as from the date of such disposal as if the property had been transferred on that date to the person in whose favour such disposal took place, and rates thereon shall be payable by such person as from that date. In respect of the rating year in which the disposal took place the local authority concerned may assess rates on such property on the same basis as that on which rates on other property within the area of such local authority were assessed for that year, and the person in whose favour the disposal took place shall in respect of that year pay such portion of the rates as is represented by the proportion which the unexpired portion of the year, as from the date of the disposal, bears to the whole year.

Certain provisions to apply in connection with rating of railway property.

3. In connection with the levying of rates on railway property the following provisions shall apply:

- (1) Liability for the payment of any rates lawfully levied upon any railway property shall devolve upon the Administration to the exclusion of any other person.
- (2) No railway property which is exempt from rates in terms of *two* shall be ratable merely because of failure on the part of the Administration to comply with the provisions of any law which require notice to be given to the local authority concerned of any fact or circumstance concerning the use or occupation of ratable property which renders it exempt from rates or confers the right to have it included in any list of exempted properties maintained by the local authority.
- (3) (a) When any railway property is, at the commencement of a rating year of a local authority, ratable in terms of any provision of section *two*, there shall, subject to the provisions of sub-paragraph (c) of this paragraph, be payable on such property the full rate for the rating year.

spel of sportsoort wat op so 'n terrein gespeel of waaraan daarop meegedoen word, behalwe waar so 'n perseel deel uitmaak van die hoofgebou wat deur so 'n instituut of klub geokkupeer word of, waar dit nie aldus deel van die hoofgebou uitmaak nie, dit vir die verkoop van sterk drank of vir handelsdoeleindes gelisensieer is;

- (c) 'n voltooide woonhuis is: Met dien verstande dat waar die Administrasie die plaaslike bestuur skriftelik in kennis gestel het dat 'n woonhuis ontruim is vanweë die oorpasing van personeel ten gevolge van 'n verlegging van 'n spoorlyn of reorganisasie van die Administrasie se dienste of 'n verandering in sy werkmodes, so 'n woonhuis ophou om belasbaar te wees vanaf die begin van die maand wat volg op dié waarin die kennisgewing afgestuur is, en van belastings vrygestel bly totdat dit weer bewoon word, hetsy deur 'n dienaar van die Administrasie of deur iemand anders;
- (d) wat nie 'n woonhuis is nie, en ongeag of dit bebou is of nie, verhuur is aan of geokkupeer word deur 'n persoon (met inbegrip van 'n dienaar van die Administrasie) as woonkwartiere of vir besigheids- of ander private doeleindes.

(2) Geen bepaling van paragraaf (c) of (d) van sub-artikel (1) word geag aan 'n plaaslike bestuur magtiging te verleen om belastings te hef op—

- (a) 'n kampong of tehuis onder die beheer van die Administrasie waarin huisvesting vir sy nie-blanke dienare verskaf word;
- (b) 'n ruskamer deur die Administrasie ingerig vir gebruik deur sy dienare wat nie normaalweg gestasioneer is op die plek waar so 'n ruskamer geleë is nie;
- (c) 'n tydelike bouwerk deur die Administrasie verskaf vir die huisvesting van sy dienare wat met die aanbou van spoorlyne of ander werke besig is, behalwe waar so 'n bouwerk wat vir die huisvesting van sy blanke dienare verskaf is, vir 'n tydperk van meer as twaalf maande bestaan het.

(3) Wanneer spoorwegeiendom wat ingevolge sub-artikel (1) van belastings vrygestel is, van die hand gesit word, dan word sodanige eiendom, ondanks andersluidende bepalings van daardie sub-artikel, belasbaar vanaf die datum waarop dit van die hand gesit word asof dit op daardie datum oorgedra is op naam van die persoon ten gunste van wie dit van die hand gesit is, en vanaf daardie datum is belastings deur bedoelde persoon daarop betaalbaar. Ten opsigte van die belastingjaar waarin die eiendom van die hand gesit is, kan die betrokke plaaslike bestuur op sodanige eiendom belastings hef op dieselfde grondslag as dié waarop belastings op ander eiendom binne die gebied van so 'n plaaslike bestuur vir daardie jaar gehef is, en die persoon ten gunste van wie die eiendom van die hand gesit is, moet ten opsigte van daardie jaar so 'n gedeelte van die belastings betaal as wat verteenwoordig word deur die verhouding waarin die onverstreke gedeelte van die jaar, vanaf die datum waarop die eiendom van die hand gesit is, tot die hele jaar staan.

3. Die volgende bepalings is van toepassing in verband met die heffing van belastings op spoorwegeiendom:

- (1) Aanspreeklikheid vir die betaling van belastings wat wettig op spoorwegeiendom gehef is, berus by die Administrasie en by geen ander persoon nie.
- (2) Spoorwegeiendom wat ingevolge artikel twee van belastings vrygestel is, is nie belasbaar nie bloot ten gevolge van die Administrasie se versuim om te voldoen aan die bepalings van een of ander wet wat vereis dat die betrokke plaaslike bestuur in kennis gestel moet word van 'n feit of omstandigheid aangaande die gebruik of okkupasie van belasbare eiendom wat dit van belastings vrystel of die reg verleen om dit te laat insluit in 'n lys van vrygestelde eiendomme wat deur die plaaslike bestuur bygehou word.
- (3) (a) Wanneer spoorwegeiendom aan die begin van 'n belastingjaar van 'n plaaslike bestuur belasbaar is ingevolge een of ander bepaling van artikel twee, is die volle belasting vir die belastingjaar op sodanige eiendom betaalbaar, onderworpe aan die bepalings van sub-paragraaf (c) van hierdie paragraaf.

Sekere bepalings is van toepassing in verband met heffing van belastings op spoorwegeiendom.

- (b) When any railway property is not, at the commencement of a rating year of a local authority, ratable in terms of any provision of section two, but during the course of the rating year it becomes ratable by virtue of its being let, or of a change in its character or in the manner in which or the purpose for which it is used or occupied, there shall, subject to the provisions of sub-paragraph (c) of this paragraph, be payable on such property a sum in respect of rates for the unexpired portion of the rating year which bears the same ratio to the full rate as the said unexpired portion bears to the full rating year.
- (c) If at the end of a rating year of a local authority it appears that any railway property on which rates have been paid in terms of sub-paragraph (a) or (b) of this paragraph has, by virtue of its ceasing to be let, or of a change in its character or in the manner in which or the purpose for which it was used or occupied, been exempt from rates for any period or periods during the rating year or during that portion of the rating year in respect of which rates were so paid, as the case may be, the Administration shall be entitled to claim from the local authority a refund of a sum bearing the same ratio to the amount of the rates paid as aforesaid, as such period or the aggregate of such periods bears to the full rating year or to that portion thereof in respect of which rates were so paid, as the case may be.
- (4) Where a specific portion of any railway property (whether such property consists of one piece of land held under one title or of two or more pieces of land held in one block under separate titles) is used or occupied in a manner or for a purpose which renders it ratable in terms of section two, only the portion so used or occupied shall be liable to be rated.

Savings.

4. Nothing in this Act contained shall be deemed to—

- (a) prohibit a local authority from recovering in respect of sanitary or other specific services actually provided in relation to any railway property, any rate or charge which it is by law or by agreement with the Administration empowered to levy in respect of such services;
- (b) affect any existing agreement between the Administration and a local authority in terms whereof the Administration has undertaken to pay rates or any sum in lieu of rates in respect of any railway property.

Repeal or amendment of Laws.

5. The Laws specified in the Schedule to this Act are hereby repealed or amended to the extent indicated in the third column thereof.

Application of Act to South-West Africa.

6. This Act shall apply to the Territory of South-West Africa.

Short title and date of commencement.

7. This Act shall be called the Rating of Railway Property Act, 1959, and shall come into operation on the first day of January, 1961.

- (b) Wanneer spoorwegeiendom aan die begin van 'n belastingjaar van 'n plaaslike bestuur nie ingevolge een of ander bepaling van artikel *twee* belasbaar is nie, maar dit in die loop van die belastingjaar belasbaar word omdat dit verhuur is of omdat daar 'n verandering was in die aard daarvan of in die wyse waarop of die doel waarvoor dit gebruik of geokkupeer word, is daar, onderworpe aan die bepalings van sub-paragraaf (c) van hierdie paragraaf, op sodanige eiendom 'n som betaalbaar ten opsigte van belasting vir die onverstreke gedeelte van die belastingjaar wat tot die volle belasting in dieselfde verhouding staan as dié waarin bedoelde onverstreke gedeelte tot die volle belastingjaar staan.
- (c) Indien dit aan die end van 'n belastingjaar van 'n plaaslike bestuur blyk dat spoorwegeiendom waarop belasting ingevolge sub-paragraaf (a) of (b) van hierdie paragraaf betaal is, van belasting vrygestel was vir 'n tydperk of tydperke gedurende die belastingjaar of gedurende daardie gedeelte van die belastingjaar ten opsigte waarvan belasting aldus betaal is, na gelang van die geval, en wel omdat die verhuring daarvan gestaak is of omdat daar 'n verandering was in die aard daarvan of in die wyse waarop of die doel waarvoor dit gebruik of geokkupeer is, het die Administrasie die reg om van die plaaslike bestuur terugbetaling te eis van 'n som wat in dieselfde verhouding staan tot die bedrag van die belasting wat soos voormeld betaal is, as dié waarin bedoelde tydperk, of bedoelde tydperke gesamentlik, staan tot die volle belastingjaar of tot daardie gedeelte van die belastingjaar ten opsigte waarvan belasting aldus betaal is, na gelang van die geval.
- (4) Waar 'n bepaalde gedeelte van spoorwegeiendom (hetsy sodanige eiendom bestaan uit een stuk grond onder een titelbewys besit of uit twee of meer stukke grond wat in een blok onder verskillende titelbewyse besit word) gebruik of geokkupeer word op 'n wyse of vir 'n doel wat dit ingevolge artikel *twee* belasbaar maak, is slegs die gedeelte wat aldus gebruik of geokkupeer word, aan belasting onderhewig.
4. Die bepalings van hierdie Wet word nie geag— Voorbehoude.
- (a) 'n plaaslike bestuur te belet om ten opsigte van sanitêre of ander bepaalde dienste wat werklik met betrekking tot spoorwegeiendom verskaf word, enige belasting of gelde te verhaal wat hy volgens wet of volgens ooreenkoms met die Administrasie gemagtig word om ten opsigte van sodanige dienste te hef nie;
- (b) afbreuk te doen aan enige bestaande ooreenkoms tussen die Administrasie en 'n plaaslike bestuur ingevolge waarvan die Administrasie onderneem het om belasting, of 'n som in plaas van belasting, ten opsigte van spoorwegeiendom te betaal nie.
5. Die Wette in die Bylae by hierdie Wet vermeld, word hierby herroep of gewysig vir sover in die derde kolom daarvan aangedui word. Herroeping of wysiging van Wette.
6. Hierdie Wet is op die Gebied Suidwes-Afrika van toepassing. Toepassing van Wet op Suidwes-Afrika.
7. Hierdie Wet heet die Wet op Belasting op Spoorwegeiendom, 1959, en tree op die eerste dag van Januarie 1961 in werking. Kort titel en datum van inwerkingtreding.

Schedule.

No. and Year of Law.	Title.	Extent of Repeal or Amendment.
Act No. 12 of 1927.	Durban Borough (Extension of Area) Act, 1927.	The repeal of section <i>two</i> ; and the deletion of the third clause of the agreement set forth in the Second Schedule.
Act No. 38 of 1945.	Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945.	The deletion of the proviso to paragraph 20 of the Second Schedule.
Act No. 70 of 1957.	Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957.	The substitution in sub-section (2) of section <i>one</i> for the words "other law" of the words "law other than a law relating to the rating of immovable property".

Bylae.

No. en Jaar van Wet.	Titel.	In hoeverre herroep of gewysig.
Wet No. 12 van 1927.	Wet tot Uitbreiding van die Stadsgebied van Durban, 1927.	Die herroeping van artikel twee; en die skapping van die derde klousule van die ooreenkoms wat in die Tweede Bylae opgeneem is.
Wet No. 38 van 1945.	Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945.	Die skapping van die voorbehoudsbepaling by paragraaf 20 van die Tweede Bylae.
Wet No. 70 van 1957.	Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957.	Die invoeging in sub-artikel (2) van artikel een, na die woord „wetsbepaling”, van die woorde „behalwe ’n wetsbepaling betreffende die heffing van belasting op onroerende goed”.